



యించువారలపాపంబులఁ బోఁగొట్టువాఁ డగుట హరి యనంబడును. “హరిర్హరతిపాపాని” యనికదా ! స్మృతివచనము. లోకంబులు అనాదికాలంబునుండియు సంచితంబైయుండు పాపంబున మగ్నంబులై యేదియో యొకసుకృతవిశేషంబున స్వదుస్థితి నెఱింగి తదుద్ధరణంబునకు వేఱుశరణముంగానక సర్వ రక్షకుండగు షరమేశ్వరు నాశ్రయించినప్పు డానమయంబున తద్రక్షణంబునకు అనేకకాలంబునుండియు వానిచే నాచరింపఁబడిన దుష్కృతములను గణనచేయకుండుటకు క్షమయు, దయయు, అన్యమగుగతి నెఱుంగక విషణ్ణుడై తన్నాశ్రయించినవాని విషాదమును అర్తిని నిశ్చలమగుభక్తిని యెఱుగుటకు జ్ఞానమును, తద్రక్షణమునకు శక్తియు, నీమొదలగు ననేక శుభగుణంబు లావశ్యకంబులగుట నీవ్యుత్పత్తిచేఁ గల్యాణగుణాకరుం డగుట యేర్పడుచున్నది. లేక హరతి స్వవశంకరోతి సర్వమితి హరిః, చిద చిదాత్మకంబు లగుసర్వలోకంబులును తనకు ధార్యంబులును తాను వానికి ధారకుండును నగుటచే వానినన్నిటి నాహరించి స్వవశంబున నుంచుకొనును గాన హరియనంబడు. ఇట్లు సర్వధారకుం డగుటచే ఏకపాత్రీపాద్రూపంబు లగులీలా విభూతి నిత్యవిభూతులకు నాయకుండగుట చెప్పబడియె. హరతి దేవానితి హరిః, సృష్టిస్థితిసంహారంబులకు కారకులుగ నేర్పడియుండు బ్రహ్మాండరుద్రయమాదిదేవతలను ప్రలయ కాలంబున సంహరించి స్వాధీనులంజేసికొనువాఁడు గాన హరి యనంబడును. “హరిం హరంత మనుయంతి దేవాః” అనియు “బ్రహ్మ మిశం రుద్రంచ యమం వరుణ మేవచ, ప్రసవ్యా

ములు “సమస్తాచిత్తులు”, వాని “విధానము” చేత. అందు “ఇచ్ఛాత వివ తవ విశ్వపదార్థ సత్తా నిత్యం ప్రియా స్తవ తు కేశవ రే హి నిత్యాః” అనునట్లు నిత్యులు నిత్యమైన ఆనందచిత జ్ఞానముకలవారగునట్లు నిత్యేచ్ఛచే సంకల్పించుటయు, ముక్తులు అపహతపాప్తత్వాదిగుణావృత్తక మావిర్భవించి తదుచితమగునట్లు స్వసారూప్యము ననుభవించునట్లు సంకల్పించుటయు, బద్ధులు స్వకర్తృచగుణంబుగ ఐంద్రియజ్ఞానాదులయందు చెచ్చుకర్గులం గలిగియుండు కరణక కేబలంబులు గలుగువారుగ సృజించుటయు “చిద్విధాన” మగును. మఱియు శుద్ధసత్వ ప్రకృతిని నిత్యవిభూతయందు నిత్యముక్తానుభవ యోగ్యంబుగ విమానములు మంటపములు మందిరములు ప్రాసాదములు నను నీ మొదలగురూపంబుల సృజించుటయు, మిశ్రసత్వప్రకృతిని సంసారిచేతను లనుభవించుట కనుకూలముగ నందంబులుగను తదావరణంబులుగను చతుర్దశభువనంబులుగను దేహేంద్రియాదులుగను ఇట్లనేకవిధంబుల భోగ్యములుగను భోగస్థానములుగను భోగసాధకములుగను సృజించుటయు, సత్వకూన్యంబగు కాలంబును కల, కాష్ఠము, ముహూర్తము, మాసము, అయనము, పక్షము నను నీవిధంబుల సృజించుటయు “నచేతన విధాన” మగును. ఇట్టి చిదచిత్తుల సృష్టి వానిస్థితికిని సంహారమునకును సూచకము. వానియందలి “వ్యసనము” ఆసక్తి, “లాకవత్తు లీలాకైవల్య” మనునట్లు కేవల లీలాప్రయోజనకమగు నీసృష్టియందు బాలున కాటలయందుఁబలె ఆసక్తి మొందుగదా? లేక “వ్యసన” మనఁగ నాయాసము. సర్వే

చున్నవి. అట్టి 'అహికైః' దయాపరిపూర్ణములైన చూపులచేత, 'అహికైః' స్వాశ్రితవర్గములూనివారికిఁ గలుగఁబోవు అచుత్తమ పదవిని దలంచుటచేఁ గలిగిన యానందముచే నిర్భరములైన చూపులచేత, 'అహికైః' సర్వేశ్వరుఁడు దేనిప్రసారముచే తనకృత్యమునకు సార్థకత నెంచుకొనునో అట్టి చూపులచేత, 'సార్థయంత్రై' సఫలములుగఁ జేయునది. ఇట్టిప్రసారమే జరుగదేని సర్వేశ్వరుఁడు దనకృత్యమునకు ఎరసత నాపాదించుకొనును. 'అంగీకారిభి రాహికైః సార్థయంత్రై' సర్వేశ్వరుఁడును ఆమె యంగీకారము నపేక్షించునంతటి యాధిక్యముం గలిగియుండుటచే సర్వేశ్వరునకును ఈశానయా? యని తోపింపఁజేయు వైభవసమృద్ధిగలది. 'స్థితవికసితగండం వ్రీడవిభ్రాంతనేత్రం ముఖ మవనమయంతీ స్పష్టమాచష్ట సీతా' యచునట్లు నేత్రములచేతనే యంగీకారము సూచింపఁబడుచున్నది. ఇంతవఱకు నీశ్వరుఁడే జగజ్జన్మాదులకుఁ గారణభూతుఁడనియు లక్ష్మీతదమమోదనముచే దాని కుత్తంభకురాలనియు చెప్పి లక్ష్మీయొక్క పరత్వస్వరూపము చూపఁబడినది. ఇంక సౌలభ్యస్వరూపము చూపఁబడును.

'శ్రియే' శ్రయతి సర్వేశ్వర మితి 'శ్రీః' అనన్యార్థ త్వపారతంత్ర్యాది విలక్షణగుణములచే సర్వేశ్వరు నాశ్రయించియుండి ఊమాగుణమును వికసింపఁజేసి స్వస్వరూప పరస్వరూపములకు భంగముకలుగకుండ నుండునది. శ్రియతే భక్తై రితి 'శ్రీః' ఇంత కుఁఱూర్వము చూపఁబడినట్లు కేవలపరత్వధర్మములే గాక ఆశ్రయణ పౌకర్యాపాదకంబు లగుసౌకిల్యసౌలభ్యాదులును గూడ

శ్లో. ఉల్లాసః పల్ల విశపాలిత సప్తకోలో

నిర్వాహాకోః కిత నేమ కటాక్ష లీలాం,

శ్రీరంగ హర్ష్య తలమంగళ దీప రేఖాం

శ్రీరంగ రాజమహిషీం శ్రీయమాశ్రయామః. 2

టీ. ఉల్లాస... లీలాం - ఉల్లాస = స్పష్టిచేత, పల్లవిత = చిగురు బుట్టివదియు, పాలిత = సంచరించుచుండెను, సప్తకోశీ = సప్తకోశములయొక్క, నిర్వాహ = స్థాపనము చేత, కోరకిత = మొగ్గదొడిగినదియు, (నగు) నేమ = సగమును, కటాక్ష = మాపులయొక్క, లీలాం = విలాసముగలదియు, శ్రీరంగ... రేఖాం - శ్రీరంగ = శ్రీరంగ నగరమంబడి, హర్ష్య = రాజమందిరముయొక్క, తల = ప్రదేశమునకు, మంగళ = మంగళార్థమైన, దీపరేఖాం = దీపకళికయు, శ్రీరంగ... మహిషీం - శ్రీరంగరాజ = శ్రీరంగనాథునియొక్క, మహిషీం = పట్టమహిషీయగు, శ్రీయం = లక్ష్మీదేవిని, ఆశ్రయామః = ఆశ్రయింతుము.

వి. వి. ఇచ్చట నిర్వహణమునఁ జూపబడిన సప్తకోశీశబ్దము నకుఁ దంత్రముఁ జేసి అరుచంగముచే మల్లాసశబ్దముతో నన్వయించుకొనవలయును. అట్లు అసత్కార్యరూపముగ నేర్పడినదిగాక సూక్ష్మవిస్థాపన మగునది సూక్ష్మవిస్థాపనము నట్లు చేయుట యిచ్చట సప్తకోశ్యాః ఉల్లాసాః అని చెప్పబడినది. స్వశరీరము యొక్క సంకుచితావస్థశరీరికి బాధాజనకమును అత్పప్తిజనకమును నగుటచే శరీర శరీరము నుల్లసింపఁజేయ శరీర శరీరుద్ధతితోడను బాధ్యతగలవారి మల్లాసముకలుగవండునా? జీవలోకసముల్లసనపరి

మును విడిచి సర్వసులభుడై రంగనాయకుడై యవతరించి  
కృతాభిషేకి యగుతానును రంగమహిషియై యవతరించినస్థితి  
“శ్రీరంగరాజమహిషీం” అని చెప్పబడినది. ఇట్లు సర్వసమాశ్ర  
ణీయయై వెలయుచుండు శ్రీదేవి కాశ్రయింతుము.

తా. సర్వేశ్వరుడు సూక్ష్మవస్థావస్థమై సంపత్తాస్థితీయం  
దుండి స్వరూపస్వభావానుగుణముగ జ్ఞానానందానుభవమునకు  
యోగ్యత గలిగియుండియు తదనుభవములేక యచిత్తుబోలి  
యందు జీవలోకంబును నిర్దేతుక కృపావిశేషంబున సుద్ధరింపఁ  
దలంపుఁగొని లోకంబులసృష్టిస్థితికిఁ దీసికొనిరా వల్లవితమయ్యు,  
సృష్టమైనలోకంబుల సరియైనస్థితీయం దుంచి రక్షించుచుండ  
కోరకీతమయ్యు, జీవకోటియొక్క ఆత్మంతకోచకీయంబగు నా  
యవస్థకు కృపాపూర్ణంబు లగుచాకన్నులతోఁ గనలేక మును  
సంపత్తము లైనయాగన్నులు, జీవోద్ధరణమునకు మార్గ మేర్ప  
దుచుండుటచే నేమవికసితములై గటాక్షలీలలఁ బ్రసరింపఁ  
జేయుచుండ సర్వేశ్వరుడు సౌలభ్యసౌకీల్యంబుల కాటవట్టగు  
నర్పరూపంబునంది లోకోద్ధరణంబునకై శ్రీరంగనాయకుడై  
యవతరింప అనఁపాఁయిని యగుతానును వట్టమహిషియై యవత  
రించి రంగనాథుని రాజభవనంబునకుఁ బ్రకాశమరాలై మంగళ  
దీపరేఖవలె యొప్పుచుండు లక్ష్మీదేవిని ప్రారీప్సితగ్రంథపరి  
సమాప్తి గలుగుటకొఱ కాశ్రయింతుము.

ఆవ. మైఁజెప్పఁబడినయట్లు నిరతిశయకృపాకరంబులగు లక్ష్మీ  
కటాక్షంబులు సుత్యుద్యుక్తుడ నగునాయందుఁ బ్రసరించు

రుండు లక్ష్మీదేవి “తనుకాండ”ము నాలింగనము జేసుకొను నప్పుడుగాని, తన తనుకాండముచే లక్ష్మీదేవి నాలింగనముజేసు కొనునప్పుడుగాని ప్రతిక్షణమునను విజృంభమామై ప్రకాశించుచుండు ననుతాత్పర్య మేర్పడును. “తనుకాండ” మగుటచే లక్ష్మీదేవిశరీరముయొక్క ఋజుత్వము జెప్పబడినది. పిమ్మట “అనుకలతనుకాండాలింగచారంభశుంభస్తోత్రప్రతిదిశ భుజకాభి శ్రీసఖానోకహర్షికి, యస్యాకి సా” యని లిఖించి ప్రీహిసమానము. “ప్రతిదిశభుజకాభి” యని “ప్రతిదిశ” శబ్దముచే చతుర్భుజత్వమును, “భుజకాభి” యనుకాభౌపమ్యముచే భుజములయొక్క దైర్ఘ్యమును వర్తులత్వమును జెప్పబడినది. “శ్రీసఖు” నకు “అనోకహ” మును వివరమానముగఁ జెప్పటచే “పృథ్వి ఇవ స్తభో దివి తిష్ఠ త్యేకః” అనుశ్రుతిచేఁ జెప్పబడిన ఆనందనిర్భరుఁ డగుటచేఁ గలుగు స్తబ్ధస్థితిగాని “వాసుదేవతరుచ్ఛాయా నాలికితా నఘర్తదా” యనుస్త్రుతిచేఁ జెప్పబడిన భవాభ్యక్రాంతులగువారికి విక్రాంతిస్థాన మగుటగాని సూచిత మగుచున్నది. “స్తన...ద్విరేఖా” యనుపదమునకు స్తనాచ+నయనేచ = స్తననయనం; స్ఫారపుష్పయోగ+ద్విరేఖా = స్ఫారపుష్పద్విరేఖా; గుళుచ్ఛాచ+స్ఫారపుష్పద్విరేఖాచ=గుళుచ్ఛ స్ఫారపుష్పద్విరేఖం; స్తననయనం + గుళుచ్ఛ స్ఫారపుష్పద్విరేఖమివ, యస్మాస్మా” అని విగ్రహము. పుష్పదులతో సమానము లగునవయవములు కలిగియుండుటచేతను నకలాభీష్టంబుల నిచ్చునదగుటచేతను లక్ష్మీదేవికి “కల్పవల్లి” యనుమానముగఁ జెప్పబడినది. “మయి కటాక్షా రచయతు”



టీ. మురారేః = మురాంతకుడగు శ్రీమన్నారాయణుని, స్థిర...తమ్యే-స్థిర=స్థావరపదార్థములయొక్కయు, చర=జంగమ పదార్థములయొక్కయు, రచనా=సృష్టియొక్క, తారతమ్యే= హెచ్చుతగ్గులయందు. యద్యుభయైః - యత్ = ఏలక్ష్యేదేవియొక్క, భ్రూ=కనుబొమలయొక్క, భంగాః = విక్షేపములు, ప్రమాణం=నియామకములతో, వేదాంతాః=ఉపనిషత్తులు, మురభిదురసి-మురభిత్=శ్రీమన్నారాయణునియొక్క, ఉరసి=పక్ష స్థులమునందలి, యత్పాదచిహ్నైః-యత్=ఏలక్ష్యేదేవియొక్క, పాద=పాదములయొక్క, చిహ్నైః=గుర్తులచే, తత్త్వచింతాం = తత్త్వవిచారమును, తరంతి=దాటుచున్నవో, యా = ఏలక్ష్యేదేవి, భోగ...భావా-భోగ=భోగములయొక్క, ఉపాద్భాత = ప్రారంభమునందలి, కేళీ = విలాసముచేత, చుకుకిత = అల్పముగాఁ జేయఁబడిన, భగవత్=సర్వేశ్వరునియొక్క, వైశ్వరూప=విశ్వరూపతయందలి, అనుభావా=మహిమగలిగినదియో, సా = అట్టి, శ్రీః = లక్ష్యేదేవి, అమృత...నీయైః - అమృత = అమృతముయొక్క, లహరి=తరంగములనెడు, ధీ=బుద్ధిచేత, లంఘనీయైః= పొందఁదగిన, అపాంగైః=కటాక్షములచేత, నః = మమ్ములను, అస్త్రజీతాం = కప్పెడుఁగాక.

తా. సర్వేశ్వరుఁడు తాఁ జేయుకల్పవృక్షచందనరసాల నారికేళస్నుహి భిర్జూరార్కగంధశైల పాపాణదృషదాదిరూపంబు లగు స్థావరపదార్థముల సృష్టికిని దేవమనుష్యతిర్యగ్ ప్రాణజీవీయ పశుపక్ష్యాదిరూపంబు లగుజంగమపదార్థముల



మగుకార్యము చుద్యతులగు తమవాక్కులకు స్వస్తి కలుగుఁగాక  
యచకోరికకు సూచించుచు నీళ్లోకంబును చెప్పచున్నాఁడు.—

శ్లో. యద్యావత్తవ వైభవం తదుచిత  
స్తోత్రాయ దూరే స్పృహః  
స్తోతుం కే వయ మిత్యదశ్చ జగదుః  
ప్రాభాప్తి విరించాదయః,  
అద్యేషం తవ దేవి వాఙ్మనసయో  
భాషానభిజ్ఞం పదం  
కావాచః ప్రయతామహే కవయితుం  
స్వస్తి ప్రశస్త్యై గిరామ్.

5

టీ. హేదేవి-ఓ శ్రీరంగనాయకి! తవ=నీయొక్క, వైభవం=  
వైభవము, యత్=ఎయ్యెదియో, యావత్=ఎంతటిదో, తదు...  
స్తోత్రాయ-తల్=దానికి, ఉచిత=తగినట్టి, స్తోత్రాయ=స్తోత్రము  
కొఱకు, స్పృహః=ఇచ్ఛ, దూరే=దూరమున, (కలదు) ప్రాంచః=  
పూర్వులగు, విరించాదయశ్చ=బ్రహ్మమొదలగు వారును, అదః=  
ఈవైభవమును, స్తోతుం=స్తుతించుటకు, “వయం=మేము, కే=  
ఎవరు,” ఇతి=ఈలాగున, జగదుః=చెప్పిరి, ఏవమపి=ఈలాగైనను,  
వాఙ్మనసయోః = వాక్కులయొక్కయు-మనస్సుయొక్కయు,  
భాషానభిజ్ఞం-భాషా=భాషణమునకు, అనభిజ్ఞం=తెలియని, తవ=  
నీయొక్క, పదం=నవ్వురూపమును, కవయితుం=వర్ణించుటకు, కా  
వాచః=కుఱ్ఱికమైన వాక్కులుగల (మేము) ప్రయతామహే=

యించువారలపాపంబులఁ బోఁగొట్టువాఁ డగుట హరి యనంబడును. “హరిర్హరితిపాపాని” యనికదా ! స్మృతివచనము. లోకంబులు అనాదికాలంబునుండియు సంచితంబైయుండు పాపంబున మగ్నంబులై యేదియో యొకసుకృతవిశేషంబున స్వదుస్థితి నెఱింగి తదుద్ధరణంబునకు వేఱుశరణముంగానక సర్వ రక్షకుండగు పరమేశ్వరు నాశ్రయించినప్పు డానమయంబున తద్రక్షణంబునకు అనేక కాలంబునుండియు వానిచే నాచరింపఁబడిన దుష్కృతములను గణనచేయకుండుటకు క్షమయు, దయయు, అన్యమగుగతి నెఱుంగక విషణ్ణుడై తన్నాశ్రయించినవాని విషాదమును ఆర్తిని నిశ్చలమగుభక్తిని యెఱుంగుటకు జ్ఞానమును, తద్రక్షణమునకు శక్తియు, నీమొదలగు ననేక శుభగుణంబు లావశ్యకంబులగుట నీవ్యుత్పత్తిచేఁ గల్యాణగుణాకరుం డగుట యేర్పడుచున్నది. లేక హరితి స్వవశంకరోతి సర్వమితి హరిః, చిద చిదాత్మకంబు లగుసర్వలోకంబులును తనకు ధార్యంబులును తాను వానికి ధారకుండును నగుటచే వానినన్నిటి నాహరించి స్వవశంబున నుంచుకొనును గాన హరియనంబడు. ఇట్లు సర్వధారకుం డగుటచే ఏకపాత్రైపాద్రూపంబు లగులీలా విభూతి విత్యవిభూతులకు నాయకుండగుట చెప్పబడియె. హరితి దేవానితి హరిః, సృష్టిస్థితిసంహారంబులకు కారకులుగ నేర్పడియుండు బ్రహ్మాండరుద్రయమాదిదేవతలను ప్రలయ కాలంబున సంహరించి స్వాధీనులంజేసికొనువాఁడు గాన హరి యనంబడును. “హరిం హరంత మనుయంతి దేవాః” అనియు “ప్రహరణ మిశం రుద్రంచ యమం వరుణ మేవచ, ప్రసవ్యా

తా. రంగశాధునిపట్టమహిషి యగులక్ష్మీదేవి కృపాపూర్ణంబు  
లగుమనోహరకటాక్షంబులఁ బ్రసరింపఁజేసి తనవిషయమున  
స్తుతిరూపంబులుగఁ జెప్పఁబడిన మాతృభవాత్ములను అందలియర్థ  
చమత్కారము శబ్దచాతుర్యము గుణవిశేషములు గుంభనాతిశ  
యములు మొదలగువానియందలి యాధిక్యముఁ గని అత్యంత  
క్రిసి శ్లోకామృతమును పండితులందఱునుభవించునట్లు సర్వవిధ  
ముల సంపూర్ణముగఁ దానే చేసికొనుఁగాక.

అ. ఉపాద్భాతముచు ముగించి స్తుతి ముపక్రమింపఁబోవు  
వారై పూర్వశ్లోకమునఁ జెప్పఁబడినవైదగ్ధ్యాదుల వివరించిచెప్పుచు  
నిదివఱ కాకాసనారూపంబునఁ బ్రార్థింపఁబడిన విషయమునే  
యిపుడు ప్రత్యక్షముగ నర్థించుచున్నాఁడు.—

శ్లో. అనాఘ్రాతావద్యం బహుగుణపరీణాహిమనసో  
దుహానం సౌహార్దం పరిచితమివాథాపి గహనం,  
పదానాంసౌభ్రాత్రాదనిమిషనిషేవ్యం శ్రవణయోః  
త్వమేవశ్రీర్తహ్యంబహుముఖయవాణీవిలసితమ్.

టీ. హేక్మి=హీలక్ష్మీ! అనా...వద్యం=అనాఘ్రాత=మూఁ  
కాడఁబడని, అవద్యం=దోషములు కలిగినట్టియు, బహు...ణా  
హి=బహు=అనేకములగు, గుణ=గుణములయొక్క, పరీణాహి=  
వైశాల్యముగలిగినట్టియు, మనసః=మనస్సునకు, సౌహార్దం =  
ప్రీతిని, దుహానం=పితుకునదియు, పరిచితమివ=అనుభవింపఁబడి  
నదిబోలె యుండునదియు, అథాపి=అయినను, గహనం=ప్రవే  
శింపనశక్యమైనదియు, పదానాం=పదములయొక్క, సౌభ్రా

శ్లో. శ్రియ శ్శ్రీ శ్శ్రీరంగే

శయ తవ చ హృద్ధ్యాం భగవతీం

శ్రియం త్వత్తోఽప్యచైచ

ర్వయమిహ ఫణామశ్శృణుతరామ్,

ద్వితౌ తే భూయాస్తాం

సుఖతరళతారే శ్రవణతః

పునర్హ్యోత్కర్హత్

స్ఫుటతు భుజయోః కచ్చాశతమ్.

9

టీ. శ్రియః=శ్రీదేవికి, శ్రీః=ఆశ్రయభూతుడవగు, శ్రీ  
రంగేశయ=రంగనాథుడా! తవచ=నీకును, హృద్ధ్యాం=హృద్యు  
రాలగు, భగవతీం=హృద్ధ్యుత్పాద్యురాలగు, శ్రియం=శ్రీదేవిని, త్వ  
త్తోఽః=నీకుడైన, ఉచ్యైః=అధికముగ, వయం=మేము, ఇహ  
=ఇచ్చట, ఫణామః=స్తుతించుము, శృణుతరాం=బాగుగవినుము,  
శ్రవణతః=వినుటవలన, తే=నీయొక్క, ద్వితౌ=ద్వంషులు, సుఖ  
...తారే-సుఖ=సుఖముచే, తరళ=చంచలమైన, తారే=కనీనికలు  
కలిగినవిగ, భూయాస్తాం=అగుఁగాక, పునః=మఱియు, హ్యో  
త్కర్హత్-హర్హ=సంతసముయొక్క, ఉత్కర్హత్=అధికము  
వలన, భుజయోః = భుజములయందు, కంచుకశతం-కంచుక=  
కవచములయొక్క, శతం=సమూహము, స్ఫుటతు=కిగులును గాక.

వి. వి. "శ్రియతే సర్వైరితి శ్రీః" అనువ్యుత్పత్తిచే సర్వసమా  
శ్రయభూతురా లగులట్టికి నాశ్రయభూతుడని లక్ష్మి ఈశ్వర  
వ్యతిరిక్త సర్వశేషిభూతయనియు, ఈశ్వరుఁడు సర్వశేషిభూతుఁ

అస్తుతిని విచుటచే నందలి రసానుభవమువలన గలుగు నానందాతిరేకంబున అర్థముకుళితములగు నీ నేత్రములయందలి తారకములు చంచలము లగుచుండును. మఱియు సంతసభరంబున దేహాముహూర్తి యనేకకంచుకములు నీ భుజములయందు విగులుస్తీతి సంభవించును గావున నతి మనోహరమగు నీ మనోహరిణిస్తుతిని అధికమగు నాసక్తితో నాలకింపుము.

అవ. “శ్రీగుణరత్నకోశ” మను నీ స్తోత్రముయొక్క నామమున కర్థమును సూచించుచు శ్రీగుణములు శ్రుతిస్తోతి ప్రతిపాదితములని నిరూపించుచు స్తుతినుపక్రమించుచున్నారు..

శ్లో. దేవి శ్రుతిం భగవతిం ప్రథమే పుమాంస  
స్వత్స్వద్గుణౌఘమణికోశగృహం గృణంతి,  
తద్ద్వారపాటనపటూని చ నేతిహాస  
సంతర్కణస్తోతిపురాణపురస్సరాణి.

10

టీ. హేదేవి=ఓ శ్రీదేవి! ప్రథమే=ప్రాద్భులగు, పుమాంస=పురుషుడు, భగవతిః=మాహాత్మ్యము క్తమైన, శ్రుతిం=వేదమును, తద్ త్...గృహం=త్వత్=నీయొక్క, సద్గుణం=సద్గుణములయొక్క. ఓఘం=సమూహమనెడి, మణిః=మణులయొక్క, కోశం=సమూహముయొక్క, గృహం = స్థానమునుగాను, నేతి...సరాణి=నేతిహాస = ఇతిహాసములతోఁ గూడిన, సంతర్కణం = న్యాయములను, స్తోతి=స్తోతులును, పురాణం=పురాణములును, పురస్సరాణి = మొదలుగాఁగలిగినవి, తత్...పటూని=తత్ =

త్యాదిపదమునందలి “త్వత్సద్గుణ శబ్దముచే “శ్రీగుణ” శబ్దమును “మణికోశ” శబ్దముచే “రత్నకోశ” శబ్దమును ఆనస్తాపితములై శ్రుతిస్మృతులయందుఁ జెప్పఁబడియుండు శ్రీగుణములే యీస్తోత్రమునను నుపపరితములగునని సూచితమగుచున్నది.

అవ. ఇట్లు శ్రీగుణములు పేదచోదితము లనిచెప్పి యట్టి పేదంబులఁ బ్రమాణంబులుగ నంగీకరింపకయు నంగీకరించియు అన్యధార్థకల్పనములఁ జేయుచును గొందఱుండుటకు కారణము నీకటాక్షపాతము లేకుంటయే యని చెప్పుచున్నారు.—

శ్లో. ఆహు ర్వేదానమానం

కతిచన కతిచారాజకం విశ్వమేతత్

రాజన్వ త్కేచి దీశం

గుణినమపి గుణైస్తం దరిద్రాణమన్యే,

భిక్షావన్యే సురాజం

భవమితే చ జడాః తే తలాతల్యకార్ష

ర్యే తే శ్రీరంగహర్త్యాం

గణకనకలతే న క్షణం లక్ష్మమాసన్. 11

టీ. శ్రీరంగ...లతే-శ్రీరంగ = శ్రీరంగమందలి, హర్త్య = విమానముయొక్క, అంగణ = ముంగిలియందలి, కనకలతే = బంగారు తీగవగు నో లక్ష్మీ ! యే = ఎవ్వరు, క్షణంచ = క్షణకాలమును, లే = నీకు, లక్ష్మ్యం = విషయమైనవారలు, నాసన్ = కాలేదో,

నియుఁ జెప్పుచు తేత్రతేత్రజ్ఞులుపాదానమై వివిధమై విచిత్రమై భూభూధరసముద్రాదిరూపంబుచు బ్రహ్మాదిసిపీలికాంతంబును నగునీలాకంబునకంతకు నీశ్వరుండగువాఁడొక్కఁడులేడందురు. కణాదాదులగుకొందఱు అచుమానప్రమాణముచే చూపింపఁబడుచు నిమిత్తకారణముగమాత్ర ముండునీశ్వరు నంగీకరింతురు. మాయావాదులగు మఱికొందఱు “పరాస్మశక్తిర్వివిభవశ్రూయతే, స్వాభావికీ జ్ఞానబలక్రియాచ” “యస్సర్వజ్ఞస్సర్వవిత్” “అపహితపాప్తా” “సత్యకామ స్సత్యసంకల్పః” “తస్మిన్ యదస్త స్తదన్వేష్టవ్యం” “తస్మిన్ కామా స్సమాహితాః” “లేజోబలైశ్వర్యమహావబోధసువీర్యశక్త్యాదిగుణైకరాశిః” “సంఖ్యాతుం నైవ శక్యంలే గుణా దోహత్వ కార్ణిణిః, ఆనంత్యా త్వైకమో రాశి రభావాదేవ పశ్యిమః” అను నీ మొదలగు ననేకశ్రుతిస్మృతిబోధితములగుప్రమాణములచే నీశ్వరుఁడు అతరిమితకల్యాణగుణంబుల కాకరుండని సిద్ధమగుచున్నను గుణవిహీనుడని వక్కాణింతురు. శైవాదులగునితరులు భిక్షువగు శివుఁ డీశ్వరతత్త్వమని నిరూపింతురు. ఇట్లు చెప్పుచు వీరందఱును తమతమవాదంబులయందు రోషంబుచేఁ బరస్పరము చేతులం జేతులఁగొట్టుకొనుచు జగడమాడుచుందురు. వీరలిట్లుచేయుటకుఁ గారణము “జాయమానం హి పురుషం యం పశ్యేన్నధునూచనః, సాత్వికస్సతు విజ్ఞేయ స్సవై మోక్షార్థచింతకః” అనుప్రమాణముచే నుపలక్షితమైనట్టియు “స క్లాఘ్యస్స గుణీ ధన్యస్స కులీనస్స బుద్ధిమాన్, స కూరస్సతు విక్రాంతో యం త్వం దేవి నిరీ



మిగులగూఢమగు, నిధిమివ=నిధిసివలె, వీక్షమాణాః=చూచుచున్న వారలై, యే=నీ, ధన్యాః=ధన్యులగువారు, భుంజతే=అనుభవించుచున్నారో, తే=వారు, దైవీం=దేవసంబంధమగు, సంపదమభి=సంపదను దేశించి, జాతానను=పుట్టినవారుగదా.

తా. షాద్గుణ్య పరిపూర్ణమై యొప్పుచుండునోలత్తీ ! పర్వత శిఖరాదులయందు రహస్యముగనుండు సితేపంబులను పూర్వ జన్మార్చితమగు పుణ్యకర్త పరిపాకము చేననుభవించుటకుకగినసుకృత విశేషముతో జన్మమునందియుండువారు రచనావిశేషములతో నొప్పుచుండు అంజనములచే దృష్టి ప్రకాశమానమై యొప్పుచుండ నిధులం జూచి తెలిసికొని ఎవ్వరికిని దెలియకుండులాగున నావిషయమును రహస్యముగ నుంచి తామనుభవించుచుండునట్లు దైవికమగు మోక్షసంపదననుభవింప నుద్దేశింపఁబడి జాయమాన కాలమందు మీకటాక్షప్రసాదవిశేషముకలిగి యొప్పుచుండు ధన్యాత్ములగువారు నీయందు భక్తిగలిగి దానిచే మనస్సున జ్ఞాన నేత్రముద్వితితమై వెలుగుచుండు వేదాంతములయందు గూఢములై విలసిల్లుచుండు సేమహిమావిశేషంబులంగని యనుభవింపుచు నానందించుచుందురు. “తం దుర్ధర్మం గూఢ మనుప్రవిష్టం” “గుహాహితం గహ్వరేష్టం పురాణం తద్యథా హిరణ్యనిధిం నిహిత మక్షేత్రజ్ఞా ఉపర్యుపరి సంచరంతో న విందేయుః” “దైవీసంపద్విమోక్షాయ నిబంధాయాసురీ మతా” అని యిది మొదలుగంగలుగు శ్రుతిస్మృతులయందుఁ జెప్పఁబడియుండునట్లు వేదాంతబోధితమై గూఢముగనుండు సేమహిమ నెఱింగి యనుభ

తా. “అన్యేశానాజగతః” (ఈజగత్తునకీశ్వరి) యును శ్రుతిచే నభ్యయకము చేయఁబడుచుండు సిద్ధాంతశబ్దసమృద్ధిని తదితరములగు సౌఖ్యకర్మసౌఖ్యమార్యాదిసమస్త సమృద్ధులను “హిరణ్యవర్ణాం హరిణీం చువర్ణ రజతప్రభాం” అనునది మొదలుగఁ గలుగు వాక్యములచే శ్రీసూక్త మొకదానివెంట మఱియొకదానినిగ అధికముగ స్తుతించుచున్నది. పురుషసూక్తమున “పురుష ఏవే దగ్ం సర్వం, య మ్భావం య చ్చ భవ్యం, ఉతామృతత్వ స్యే శానః” ఇత్యాదివాక్యములచేతను ఇతరోపనిషత్తులచేతను “ఒకా నొకఁడు జగత్తుల నియమించుచున్నాఁ” డని చెప్పఁబడిన పురుషుని “అదృశ్య స్పృహిత” ఇత్యాద్యుక్తరానునాకమును “క్రీశ్వతే లక్ష్మీకృష్ణవత్సవే” ఇత్యాదిశ్రుతులును నీవతిగ స్తుతించుచున్నది. పురుషసూక్తాదులయందు “పురుషశబ్దముచే గ్రహింపఁబడి ఐక్యశాసనమృద్ధివంతుఁడుగ నిరూపింపఁ బడినవాఁడు నీవతి” యని నిన్ను వానికి నిరూపకధర్మముగ గ్రహించి నిర్ధారణముచేయుటచే నచుట. సర్వేశ్వరుని నిరూపించుటకుఁ గూడ నిన్నే యాధారముగ గ్రహించియుండుటచే నీసమృద్ధిని ప్రతిపాదించుచున్నవని తాత్పర్యము. ఇట్లు శ్రీసూక్తమును పురుషసూక్తమును నారాయణ మహోపనిషత్తులును నీమొదలగునుపనిషత్తులన్నియు సాక్షాత్తుగను సర్వేశ్వరుద్వారముగఁ గొనియు నీ సకలసమృద్ధుల నభివర్ణించుచున్నవి.

అ. వేదములును స్మృతీతిహాసపురాణాదులును లక్ష్మీవైభవప్రతిపాదకము లగుటను నిరూపించుచున్నారు.—

సేమహిమాతీశయవర్ణనమే ప్రధానముగ నుంచుకొని యున్నదనుట. మఱియు నోకట్టి! వ్యాసవరాశరాదులగు స్మృతికర్తలందఱును మహాభారతవిష్ణుపురాణాదికమగు నితీహాస పురాణాదులచే వానికుపబృంహ్యములగ నుండువేదములు సేమహిమల విషయమై ప్రమాణములని చూపియున్నారు. ఇట్లు శ్రుతిస్మృతీతిహాస పురాణాదులన్నియు సేమహిమలకు ప్రమాణములై యున్నవి.

ఆ. ఇట్లు లక్ష్యవైభవమునకు ప్రమాణములను నిరూపించి యింక వైభవమును వర్ణింతురు —

శ్లో. ౧ కుగ్రామనియామకా దపి విభో

రా సర్వనిర్వాహకా

దైశ్వర్యం య ఏహాత్మతోత్తరగుణం

శ్రీరంగభక్తః ప్రియే,

తుజ్ఞం మజ్ఞశ్చ ముజ్జ్వలం గరిమవత్

పుణ్యం పునః పావనం

ధన్యం యత్త దదత్స పితృణాభివక్త

తే వచ్చపా విప్రుషః.

15

టీ. శ్రీరంగభక్తః=శ్రీరంగనాథునియొక్క, ప్రియే=ప్రియురాలవగునోకట్టి! ఇహ = ఇచ్చట, కుగ్రామనియామకాత్=కుగ్రామముయొక్క అధికారియగువాడు మొదలుగ, సర్వనిర్వాహకాత్=సమస్తమునకును నిర్వాహకుడగు, అవిభోరసి=ప్రభువగుబ్రహ్మపర్యంతమును, ఉత్తర...గుణం=ఉత్తరోత్తర=

దృష్టద్దంతావళిస్తో న గణయతి సతాన్  
 యత్ తుణం యోజితాలాన్,  
 యత్తస్యై తిష్ఠతే అన్యః కృషణ మశరణో  
 దర్శయన్ దంతపంక్తిం  
 తత్తే శ్రీరంగరాజప్రణయిని నయనో  
 దశ్చితన్యశ్చితాభ్యామ్.

16

టీ. హే శ్రీరంగరాజప్రణయిని = రంగనాథునియారాల  
 పగునోలట్టి! ఏకః=ఒక, మచప్యః=మనుష్యుడు, దృష్ట...స్థః-  
 దృష్టతో = మదించిని, దంతావళి = గజమున, స్థః=ఉన్నవాడై,  
 ముక్త...మాళిః-ముక్త = ముత్తియముల, అతపత్ర=గొడుగున,  
 ప్రచల=కదిలుచుండు, మణి=మణులచే, ఘణాత్కారి=గణగణ  
 లాడుచుండు, మాళిః=కీరీటముగలవాడై, సతాన్=నమస్కరిం  
 చిన, యోజితాలాన్ = రాజులను, తుణమః=తుణకాలమును,  
 సగణయతీతియత్=లెక్కచేయకుండుట యేదికలదో, అన్యః =  
 మఱియొకఁడు, అశరణః=దిక్కులేనివాడై, కృషణం=దీనముగ,  
 తిష్ఠతే=కూర్చొనియుండు, తస్యై=వానికిఁజూపుచు, దంతపంక్తిం-పండ్ల  
 వరుసను, దర్శయన్=చూపుచు, అస్త్యితీయత్ = ఉండుటనుట  
 యేదికలదో, తత్=ఆది, తే=సియొక్క, నయన...తాభ్యాం-  
 నయన=నేత్రములయొక్క, ఉదంచితన్యంచితాభ్యాం=వ్యాకోచ  
 సంకోచములచే, భవతి=అగుచున్నది.

తా. ఓలట్టి! యాలాకంబున నొక్కొక్కఁడు సామ్రా  
 జ్యమునకంతటికి సధికారియై మదించియుండు నుత్తమమగు నేనుఁ

టీ. హేనుభాసభి=హియమృతసహోదరీ! ఇందిరే = లక్ష్మీ!  
 తవ=సియొక్క, భ్రూలతా=కనుబొమ, యతోముఖం=ఎవ్వని  
 కభిముఖముగ, చిచలిషేత్ = చలింపఁదలంపుగొనునో, తతో  
 ముఖం=వానికభిముఖముగ, రతిః=ప్రీతియు, మతి...శ్రీయః-  
 మతి = బుద్ధియు, సరస్వతీ = వాక్కును, భృతి=స్థిరత్వమును,  
 సమృద్ధి=పరిపూర్ణత్వమును, సిద్ధి=ఇష్టసిద్ధియు, శ్రీయః = సంప  
 దయు, అశ=అన్నియు, బహుముఖం = అనేక తెఱఁగులుగల,  
 అహంపూర్వికాం=నేనుముందనుటను, విగాహ్య = ప్రవేశించి,  
 వశంపదాః = ఆధీనములైనవై, హలంకషాః = సంపూర్ణములై,  
 పరివపన్తి=ప్రసరించును.

తా. ఆమృతసహోదరిషగునోలక్ష్మీ ! నీ కెవ్వనియందైనను  
 దయగలుగుటకుముందు కటాక్షము ప్రసరించుచుఁ దత్పూర్వ  
 కమై భ్రూలత కదలనిచ్చుగొనఁబడినంతనే వానియందు నీకృపా  
 కటాక్షకార్యములగు సకలలొకప్రీతియు సర్వోన్నతవిజ్ఞాన  
 మును అమేయమగు వాక్కుక్తియు మునస్సు మొదలగువాని  
 యందరిస్థిరతయు సర్వసమృద్ధియు ఇష్టకార్యసంసిద్ధియు సంప  
 దయు ననునివి నేనుముందు నేనుముందనుచు నొకటికన్న  
 నొకటి ముందుగః ప్రవేశించి అనేకవిధముల సంపూర్ణస్థితితో  
 నొప్పుచుఁ బుత్రపౌత్ర పారంపర్యముగ నివసించియుండును.  
 పైఁజెప్పఁబడిన సర్వసౌభాగ్యంబులు కలుగుటకు హేతువగు  
 నీకృపాకటాక్షము ప్రసరింపకున్నచు ప్రసరించునూచనము లగు  
 పడినంత నె యవియన్నియు సంపూర్ణముగ వచ్చి చేరుననుట.

దుఃఖం గారణము తత్తత్కర్తృగుణమై నీకృపాకటాక్షం  
బులు ప్రసరించుటయు ప్రసరింపకుండుటయునై యున్నది.  
ఏచ్చట నీకృపాకటాక్షప్రసారముకలుగునో ఆయ్యది సత్సృష్టి  
గను, ఏచ్చట నీకృపాకటాక్షప్రసారముకలుగదో ఆయ్యది యస  
త్సృష్టిగను వదిలిమించునని తాత్పర్యము.

అ. లక్ష్మీకటాక్షమహిమంబును వర్ణించి యీ సృష్టియం  
తయు లక్ష్మీవెలొనంబునకు సాధనమనుచున్నారు.—

శ్లో. కాలే శంసతి యోగ్యతాం చిదచితో

రన్యోన్య మాళింగతో

భూతాహంకృతిబుద్ధిపంచకరణే

స్వాస్తప్రవృత్తిన్ద్రియైః,

అండా నావరణై స్సహస్ర మకరో

తా నూర్భుజస్సర్వర్వతః

శ్రీరంగేశ్వరదేవి తే విహృతయే

సంకల్పమానః ప్రియః.

19

అ. శ్రీరంగేశ్వరదేవి = రంగనాథుని పట్టమహిషివగునో  
లక్ష్మీ! కాలే=కాలము, యోగ్యతాం=సృష్టియోగ్యతను, శంసతి=  
చెప్పుచున్నదెయ్యుండగా, చిదచితోః=చేతనాచేతనతత్వములు,  
ఆన్యోన్యం=ఒకదానినొకటి, ఆలింగతోస్సతోః = కలిసికొనుచు  
న్నవైయ్యుండగా, ప్రియః=నీప్రియుండగుసర్వేశ్వరుండు, సంక  
ల్పమానః=సంకల్పించుచు, భూతా...ఇంద్రియైః-భూత=పంచ  
భూతములతోడను, అహంకృతి = అహంకారతత్వముతోడను,

పుంసా పణ్యవధూవిడమ్బివపుషా  
 ధూర్తా నివాయాసయన్  
 శ్రీరంగేశ్వరి కల్పతే తవ పరి  
 హాసాత్తనే కేశయే.

20

టీ. హే శ్రీరంగేశ్వరి = ఓ శ్రీరంగనాయకీ! పురార్థః పు  
 మాన్ = పురాణపురుషుండగురంగనాథుడు, శబ్దాదీన్ = శబ్దము  
 మొదలుగాఁగలుగు, విషయాన్ = విషయములను, ప్రవర్త్య =  
 చూపి, దాస్యాత్కం = దాసత్వమనెడు, విభవం = విశ్వర్యమును,  
 విస్తార్య = మఱిసింది, వైష్ణవ్యా = విష్ణుసంబంధమగు, గుణమాయయా  
 = త్రిగుణమయమగు సృష్టియనెడు ప్రకృతిచేత, అత్తనివహాన్ =  
 దేవసమూహములను, విష్ణావ్య = పండించి, పణ్య...వపుషా = పణ్య  
 వధూ = వేళాశ్రీని, విడంబి = అనుకరించు, వపుషా = దేహముగల,  
 పుంసా = పురుషునిచేత, ధూర్తానివ = ధూర్తులనువలె, ఆయాసయన్  
 = ఆయాసపెట్టుచు, తవ = నీయొక్క, పరిహాసాత్తనే = హాస్యరస  
 రూపమగు, కేశయే = శ్రీక్షణ్ణును, కల్పతే = సమర్థుడగు  
 చున్నాడు.

తా. ఓరంగనాయకీ! పురాణపురుషుండగు స్రీప్రియుండు  
 శబ్దస్వర్ణరసగంధంబులను ఇంద్రియవిషయంబున ననుపఱచి “వి  
 చిత్రా దేహాసంపత్తి రీశ్వరాయ నివేదితుం” అనియు “దాస  
 భూతాస్సత్సర్వేశ్వర్యే వ్యత్యాసః పరమాత్మనః” అనియుఁ జెప్పఁ  
 బడియుండునట్లు స్వామియగు నీశ్వరునకు వినియోగించుటకై  
 విచిత్రమగు దేహవిర్మాణమును పొంది దాసభూతులై యుండు



పొందువారలకు, సురపురీ = దేవలోకంబులు, దుర్గతిః = నరకమో, సాయుజ్యస్య = భగవత్సాయుజ్యమునకు, యదేవ = ఏస్థానమే, సూతిః = జనకమో, అథవా = లేనిచో, మద్గిరాం = నావాక్కులకు, యత్ = ఏది, దుర్గ్రహం = గ్రహింపశక్యముకానిదియో, విష్ణోః = పరవాసుదేవునియొక్క, తత్ = అట్టి, పరమం = ఉత్తమమగు, పదం = స్థానము, తవకృతే = నీనిమిత్తమై, సమామ్నాసిషుః = అభ్యాసము చేయుచుండినది.

తా. లోకమాతవగునోలక్ష్మీ ! మనస్సునకుంగూడ గోచరముగాని వైభవముగలదై రజస్తమోమాయములగు ప్రకృతిమండలములకంటె వేఱుపడి సత్త్వమయమై యుండునదియై అనితరసామాన్యములును నప్రాకృతములును నగువదార్థములతో నొప్పినదగుటచే అద్భుతావహమై కాలవినాశ్యంబగు నీయేకపాద్విభూతివలెగాక కాలావినాశ్యంబై నిత్యంబై యుండునదియై తన్నుపొందువారలకు స్వర్గాదిలోకంబులు నరకతుల్యంబులుగఁ దోకింపఁజేయునంతటి యానందసమృద్ధికలిగినదియై పరమపురుషునితో సామ్యాపత్తిని కలుగఁజేయుస్థానమై వేయేల ఇట్టిదని నిరూపించుటకు వాఙ్మనస్సులకు గోచరముకాని స్వరూపరూపవిభవైశ్వర్యాదులతో నొప్పినదియై విలసిల్లుచుండు నాపరమపదమున నివాసముకొనును నీయనుభవముకొనును ఏర్పడినదని వేదములయందు విశదముగఁ జెప్పఁబడినది.

ఆ. నిత్యలీలావిభూతులు లక్ష్మీపరికరములనుటను మఱియొక విధమునఁ జెప్పుచున్నారు.—

(ఇట్లు) ఏతే=ఇవన్నియు, తవ=నీయొక్క, స్ఫారణే=ప్రకాశము నందు, పరికరాహి=సాధనములుగదా?

తా. ఓ శ్రీరంగనాయకీ! స్థావరజంగమరూపమై యలరారు చుండు సీసమస్తమగు నేకపాద్విభూతి సీక్రీడాస్థానముగను 'త్రిపాదస్యామృతం దివి' యని చెప్పబడిన నుత్కృష్టమగు నాపరమ పదలక్షణమగు త్రిపాద్విభూతి సీయొక్కభోగ్య భోగ స్థాన భోగోపకరణరూపంబుగను నేర్పఱుపబడి యున్నది. విన్నుచు సీక్రియఁడగుసర్వేశ్వరుని ఎల్లప్పుడును దర్శించుచు అసంకుచితజ్ఞాతులై యొప్పుచుండు నిత్యసూరులు సీకింకరకృత్యం బునకై యేర్పఱుపబడియున్నారు. బుభుక్షువులుగను ముముక్షువులుగను నుండుఆస్తదాదులమగు జీవులందఱును నకించనుల మగుటచే నిర్హేతుకమగు సీకృపచే రక్షింపఁదగినవారివర్గమున చేర్చి యేర్పఱుపబడితిమి. సర్వేశ్వరుండు సీయొక్క శేషిత్వ కృత్యమునం దేర్పఱుపబడియున్నాఁడు. ఇట్లంతయు సీకృపాది గుణంబులుప్రకాశించుటకును సీక్రీడాదివిహరణంబులు ప్రవర్తించుటకును నేర్పఱుపబడి యున్నవి.

ఆ. నిత్యవిభూతియందలి ఆయాభోగ్య విభాగంబుల న! వర్ణించువారై మొదట వైకుంఠనగరి నభివర్ణించుచున్నారు.—

శ్లో. ఆజ్ఞానుగ్రహభీషకోమలపురి

పాలా ఫలం భేజామం

యా యోధ్యేత్యపరాజితేతి విదితా

నాకంపరేణ స్థితా,

తా. శ్రీరంగవిమానమునకు శోభాయమానురాలవై విలసిల్లుచుండు నోరంగనాయకీ ! సకలభువనసామ్రాజ్యసమ్రాట్టులగు నీ యొక్కయు నీవిభునియొక్కయు రాజ్యమగు నిత్యలీలారూప విభూతికౌతకును రాజభానియై యొప్పుచుండు ఆయోధ్యా నగరము నీవిభునివలెనే దుష్టులను కఠినముగ శాసించి దండించుచుండుటచే మిగులభయంకరులుగను శిష్టులనతిదయతో నాదరించుచుండుటచే మిగులసౌమ్యులుగను నగుపడుచుండు పట్టణముయొక్క ఆయావిభాగములపాలకులచే నొప్పుచుండును. సకలతుచ్ఛకామములనువీడి భగవదనుభవమాత్రనిష్ఠులై మిమ్ముల భజించుచుండుభక్తులకు స్వరూపానురూపమగు సకలఫలముల నొసంగునానందస్థానమై పరమపురుషార్థనిలయమై ప్రాప్య స్థానమై యొప్పునదగుటచే వారికి ఫలస్వరూపమైనదిగనుండును. “యోధ్య మశక్య” యనియు “పరైరజితా” యనియు నేర్పడువ్యుత్పత్తులచే నితరులు ముట్టడింప నశక్యమైనదగుట “నయోధ్య” యనియు పడుటచే జయింపబడనిదగుట “అపరాజిత” యనియు “దేవానాంపూ రయోధ్యా” యనియు “వివేశాపరాజితా” యనియు శ్రుతులయందు సుప్రసిద్ధమై వెలయుచున్నది. “పరేణ నాకం నిహితం గుహయాం” అను మొదలగు శ్రుతులయందు చెప్పబడినచోప్పున అండావరణంబుల కవల వ్యాపించియుండు పరమాకాశంబున కవలప్రకృతి సంబంధవిరహితమైయుండును. నీవిభునకును నీకును నిత్యులకును ముక్తులకును అనుకూలములగురీతులనొప్పుచు సకలవిలక్షణములై అతిభోగ్యములై యొప్పుచుండు నానావిధములగు పదార్థరాసు

బడిన, పరికరైకి=సాధనములు కలిగినట్టియు, ఆనందనిష్ఠైకి .  
 ఆనంద=ఆనందముచేత, సిన్ఘైకి=పరవశులగునట్టి, పుంభికి=పురు  
 షులచేత (నిత్యము క్తజీవులచేత), సంకీర్ణం=వ్యాప్తమైనదిగను,  
 అస్థాన...వ్యసనిభికి-అస్థాన=అకారణమగు, రక్షా=రక్షణయందు,  
 వ్యసనిభికి=వ్యసనముకలిగిన, శార్ఙ్గ...ముఖ్యైకి-శార్ఙ్గ=శార్ఙ్గము,  
 చక్ర=చక్రము, అసి=ఞ్జడము, (ఇది) ముఖ్యైకి=మొదలుగా  
 గలిగినవానిచే, ఆభయం = భయరహితమైనదిగను, ఆనందై  
 శార్ఙ్గం-ఆనంద=ఆనందమునకు, ఏ శార్ఙ్గం=ప్రధానముద్ర  
 మైనదిగను, ఆహుతి=చెప్పుదురు.

కా. షాన్ద్యం పరిపూర్ణురాలగు నోలక్ష్మీ! వెనుక చెప్పబడిన  
 వైభవముకలిగియుండు నావైకుంఠనగరమున మీసభాభవనము  
 లీదయ నమస్తజులయందు వ్యాపించినదియగుటచే “ఇందరు”  
 అని యొక్కకట్టడిలేకుండ యెట్లు సర్వజనుల కాశ్రయమై  
 యుండునో అట్లే ఇందరు కూడినను నిర్భాభకముగ విశ్రమింప  
 ననువైయుండుననియు; మీకిద్దఱును పరిచర్యలు చేయుటయు  
 దధికమగుత్యప్రకరిగియుండుటచే నొకరికంటెనొకరుగ ముందు  
 పరిచర్యాసాధనముల గ్రహించివచ్చుచుండు నిత్యము క్తజీవవర్గ  
 ముచే సంకులమైయుండుననియు; కరమపదమున భయలేశమై  
 నను కలుగుట కవకాశములేకపోయినను మీయందు గలప్రేమ  
 విశేషముచే నెల్లప్పుడు సతిజాగ్రత్తో శార్ఙ్గము చక్రము  
 ఞ్జడము మొదలగు దివ్యాయుధములన్నియు కాచియుండును  
 కావున భయరహితమైయుండుననియు; ఇట్లన్నివిధముల నానంద

గుణములయొక్క, విభవైః = సంపదలచేత, త్వాం = నిన్ను, అర్హతా = తగియుండుచుండు, కాంతేన = ప్రియుడగు శ్రీహరితో. ఆనోన్మన్య...గహనాత్ - ఆనోన్మన్య = పరస్పరమునందలి, అద్వైతసిద్ధాంతాభిన్నమగు ఉనికిచేత, ఘన = దట్టమగు, రస = ఆనందముచేత, గహనాత్ = నిబిడములగు, భోగాత్ = భోగములను, బహ్వాసి = నిర్మించుచున్నావు.

తా. ఓ శ్రీరంగనాయకీ ! ఆమణిమంటపమున పూలమాలికలు పఱచినట్లు సుఖమగుస్వర్గమును శోభనమగుగంధమును కలిగి పడగలపై స్ఫురించుచుండు రత్నములకాంతి మేలుకట్టుకు నలరారుచుండ పఱవబడియుండు కేషునిదేహమునే శయ్యగాఁ జేసికొని వానిపై కూరుచుండి సత్కవిభూతరూపముగను లీలా విభూతరూపముగను చుండు సీలోకమునంతయు ఏకచ్ఛత్రాధిపత్యముగవరిపాలించుచు విశ్వరూపమహిమాయారూపమగు శాంతోదిత యనెడిదశయందలి ఆసంఖ్యేయములగు నాయాగుణముల వెంపుచే నీకు తగియుండు నీకాంతునితోఁ గూడియుండి మీ కిద్దఱును ఒకరియందొకరికి ప్రతిష్ఠనందియుండు గాఢానురాగమువలన నేర్పడు అభేదదృష్టిచేఁ గలుగుదట్టమగునానందముచే పూర్ణములయిన భోగములను వైకుంఠమునందలినిత్యులును ముక్తులును ననుభవించులాగున నేర్పఱచుచుండువు. మీరిద్దఱును పరస్పరరాగబద్ధులై శేషశయ్యపై నుండి యానందించుచుండ అద్దానిచే కలుగునానందమును నిత్యులును ముక్తులును ననుభవించుచుండు రనుట.

గూడ, మహాయథాతథా = భూదేవివలె, త్వామను = నిన్నను  
సరించి, వర్తంతే = ఉండుచుందురు.

తా. సకలభోగ్యస్వరూపులై వెలయుచుండు నీకును నీప్రి  
యునకును పుష్పములు చందనముమున్నగుమైపురముల మొద  
లగునవి ఏకకాలమున నుపయోగింపఁబడినను పరస్పరవిరుద్ధములై  
బాధను కలుగఁజేయకుండఁలాగున పరస్పరబాధకులుకాకనే అను  
భవయోగ్యులుగ నుండువారును జలపూర్ణములగు చెరువులకు  
మరుగొమ్ములు అతికజలములను వెడలించి స్వాస్థ్యమునొసంగు  
నట్లు అత్యుపరాగయుక్తులగు మీయనురాగమున కొంతభాగ  
మును గ్రహించి మీకు విక్రాంతి నొసంగువారును అగుదేవేరులు  
భూదేవివలెనని నన్ను సరించియుండువా రనేకులు గలరు.  
నేను సిద్ధులు మొదలగువానిచేవలె నాదేవేరులచే నీప్రియుని  
సంతసింపఁ జేతువు.

అ. పరిచారకవైభవమును చెప్పుచున్నారు —

శ్లో. తే సా ధ్యాన్సంతి దేవా జనని గుణవపు  
ర్వేషవృత్తస్వరూపై  
రోభగై ర్వా నిర్విశేషాస్సవయస ఇవ యే  
నిత్యనిర్దోష గంధాః,  
హే శ్రీః శ్రీరంగభర్తు స్తవ చ పదవరి  
చారవృత్తై సదాఽపి

ములేనివారుగను జ్ఞానశక్త్యాదిగుణములును సౌఖ్యమార్యాదులచే  
 నొప్పుశరీరములును శంఖచక్రాదుల ధరించియుండు వేషంబులును  
 ఆజ్ఞానుగ్రహాదివ్యాపారంబులును, జ్ఞానానందామలత్వాది ఆత్మ  
 స్వరూపంబులును విష్ణువిభూతియొక్కయు సర్వేశ్వరునియొక్క  
 యు ఆచార్యములును సమానముగకీర్తించునట్టి పరస్పర మితయు  
 భేదములేక స్నేహితులవలెనొప్పుచు ప్రకాశమానులై యలరారు  
 చుందురు. మరియు మీకీర్దవకును పరిచర్యలనాచరించుట యం  
 దలి యత్కథికమగుప్రీతిచే భావము ద్రవించి కలుషమైనహృద  
 యము కైంకర్యమునకు త్వరపఱచు నిట్టివృత్తియే తమకు సుఖ  
 దాయక ముచభావముతో చుందురు.

శ్లో. స్వరూపం స్వాతంత్ర్యం భగవత ఇదం చంద్రవదనే  
 త్వదాశ్లేషాత్కర్ణాద్భవతి ఖలు నిష్కర్ష సమయే,  
 త్వమాసీర్నాతః శ్రీః కమితురిదమిత్థం త్వవిభవ  
 స్తవస్త్రాభవాత్త్వాం న పృథగభేదత్తే శ్రుతిరపి.

శ్రీ. చంద్రవదనే = చంద్రునివంటిముఖముకలిగిన పీలక్షీః  
 నిష్కర్ష సమయే = నిర్ణయకాలమునందు, భగవతః = సర్వేశ్వరుని  
 యొక్క, ఇదం = ఈ, స్వరూపం = స్వరూపమును, స్వాతంత్ర్యం  
 = నిరంకుశస్వాతంత్ర్యమును, త్వద్...ఉత్కర్ణాత్ - త్వత్ =  
 నీయొక్క, ఆశ్లేష = యోగముయొక్క, ఉత్కర్ణాత్ = ఆధిక్యము  
 వలన, భవతి ఖలు = అగుచున్నదిగదా? హేమాత్మః = పీతల్లి! శ్రీః =  
 లక్షీ! కమితుః = ప్రియనియొక్క, ఇద...విభవః - ఇదంత్య =  
 ఇదియగుటయనునట్టియు, ఇత్థంత్య = ఇట్టిదగుటయనునట్టియు,



శ్లో. తవ స్పర్శా దీశం స్పృశతి కమలే మంగళపదం  
తవేదం నోపాధే రుపనిపతితం శ్రీ రసి యతః,  
ప్రసూనం పుష్ప స్త్రీమపి పరిమళర్ధిం జిగదిషుః  
న చైవం త్వాదేనం స్వదత ఇతి కశ్చిత్కవయతే.

టీ. హేకమలే=హిలక్ష్యే! తవ=నీయొక్క, స్పర్శాత్=సంబంధమువలన, ఈశం=సర్వేశ్వరుని, మంగళపదం = మంగళశబ్దము, స్పృశతి=తాకుచున్నది, ఇదం = ఈ మంగళపదము, తవ = నీకు, ఉపాధేః=ఉపాధివలన, ఉపనిపతితం=వీర్పడినది, న = కాదు, యతః=ఎందువలన, త్వం=నీవు, శ్రీః=శ్రీవి, ఆసి=అయితివో, ప్రసూనం=పూవును, పుష్పంతీం = పోషించెడి, పరిమలర్ధిం=పరిమల=పరిమలముయొక్క, ఋద్ధిం=సమృద్ధిని, జిగదిషుః=చెప్పదలచిన, కశ్చిత్ అః=ఏకడును, ఏవంత్వాత్ = ఇట్లు అగుటవలన, ఏవం=ఇట్లు, స్వదతే=రుచించుచున్నది, ఇతి=అని, న కవయతేచ=వర్ణింపఁడుగదా!

తా. హిలక్ష్యే! 'మంగళం భగవాన్ విష్ణు ర్మంగళం మధుసూదనః' 'పవిత్రాణాం పవిత్రంయో మంగళాశాంచ మంగళం' అనునివిమోదలగువానిచే సర్వేశ్వరున కుపయోగింపఁబడు మంగళపదము నీయొక్క నిత్యసంబంధమువలననే యేర్పడుచున్నది. నీ కీమంగళపదము స్వతస్సిద్ధముగ నేర్పడినదేగాని అన్యసంబంధమువలన నేర్పడినది కాదు. నీవు శ్రీవిగదా; మంగళాలయ యగు దానికి మంగళత్వసిద్ధి కన్యసంబంధ మవసరము కాదగుట ఎట్లన? పుష్పమునకు అధిక్యమును కలిగించుపరిమళమును వర్ణింపఁదలంచు

యత్ = చెప్పటయేదికలదో, సా = అది, రాజ్యః = రాజయొక్క,  
ప్రశస్తిః = ప్రసిద్ధి, భవతి = అగుచున్నది.

తా. పిలవ్వా! నీకటాక్షపాతంబు లధికముగ నెఱనియందుఁ  
బ్రసరించునో యాతండు పరబ్రహ్మయగును. ఒకటియందుకటాక్ష  
ములు ప్రసరించిన నట్టివారు రుద్రేంద్రాదులగుదురు. ఇట్లు పరబ్ర  
హ్మమొదలు వానికి క్రిందియంతరములయందుండు రుద్రేంద్రాదుల  
వారియొక్క ఆయా యైశ్వర్యములు వైభవములు తద్భేదములును  
నీకటాక్ష ప్రసారమువలనను దానియందులి హెచ్చుతగ్గులవలనను  
విర్పడినవిగ నున్నవి. అట్లుగుటవలన వేదము పరబ్రహ్మను క్రింది  
యంతరము నందియందు రుద్రేంద్రాదులను అభివర్ణించుట  
యెల్ల నీవైభవము నభివర్ణించుటయే. ఒకరాజయొక్క పురవైభ  
వమును భూగారాతేశయమును మొదలగువానిని రక్షించుట  
యెల్ల సుపరిపాలకుడగునారాజు నుపవర్ణించుటయే యగునట్లు  
నీవలన వైశ్వర్యమునందియుండువారలవర్ణించుట నెన్నభేవర్ణించు  
టయే.

శ్లో. స్వతః శ్రీః త్వం విష్ణో

స్త్వ మసి తత ఏవైష భగవాన్

త్వదాయ త్తర్థి త్వే

వ్యభవ దపరాధీనవిభవః,

స్వయా దీప్త్యా రత్నం

భవ దసి మహార్హం న విగుణం

యతిశయము కలుగునేని దానివలన పైదోషములు కలుగవు. లోకమున రత్నమునకు కాంతి సొంతమైనదిగ నున్నది. రత్నము నకు కలుగునాధిక్యము కాంతివలననే యేర్పడును. అయినను రత్నముకాంతివలన దీనికి గుణ మేర్పడినదేగాని స్వయముగా గుణముకలది కాదనికాని; దీనియాధిక్యమున దీనిస్వాతంత్ర్యము లేదనికాని; ఇతరులవలన దీనికాధిక్యము కలిగినదనిగాని చెప్పఁ బడుచుండలేదు. తనకు స్వభావమువలననే సొంతమైయుండు దానివలన నాధిక్యము కలిగినను తనదిగనె యొంచఁబడుచు, అట్లే ఈశ్వరుని వైభవమును నని తాత్పర్యము.

ఆ. ఇట్లు లక్ష్యస్వరూపము నభివర్ణించి స్వరూపదేహగుణముల వర్ణించువారై ప్రథమమున శ్రీశియకవతుల కిద్దఱును సాధారణములై యుండువానిని వర్ణించుచున్నారు.—

శ్లో. ప్రశకనబలజ్యోతిర్జ్ఞానైశ్వరీవిజయప్రథా

ప్రణతవరణప్రేమ జ్ఞేమంకరత్వపురస్సరాః,  
అపి పరిమళః కాన్తి ర్లావణ్యమర్చి రితీన్దిరే  
తవ భగవత శ్చైతే సాధారణా గుణరాశయః.

టీ. హేఇన్దిరే=ఓలక్ష్మీ! ప్రశకన...పురస్సరాః-ప్రశకన=శక్తియు, బల=బలమును, జ్యోతిః=లేజన్సును, జ్ఞాన=జ్ఞానమును, ఐశ్వరీ=ఐశ్వర్యమును, విజయప్రథా=వీర్యప్రశస్తియు, ప్రణత=భక్తులయొక్క, వరణ = స్వీకరించుటయు, ప్రేమ = ప్రీతియు, జ్ఞేమంకరత్వ=హితమునాచరించుటయు, పురస్సరాః=మొదలు

యిద్దఱును, సమాచారి=సమాచములగు, యశావనముఖి=యశావ  
నము ముచ్చగాంగల, అన్యేఽఽ=ఇతరగుణములును, తవ=నీసంబం  
ధమైనవి, తస్మి=వానియందును, తస్య=వాని సంబంధమగునవి,  
త్వయిచ=నియందును, దర్పణభవ=అద్దమునందువలె, పరస్పరేణ=  
ఒకరొకరిచే, సాస్తీర్య = వ్యాఖింపఁజేసి, ప్రచురం=అధికముగ,  
స్వదస్తే=రుచించుచున్నవి.

తా. ఉత్సవములుఁ గేతువువలె శ్రీరంగపురవైభవమును  
పెంపొందించునో లక్ష్మీ! యశావనము సౌందర్యము మొదలుగా  
గల మీయిద్దఱును సమాచములై యుండు పై క్లోకమున చెప్పు  
బడినవియు నితరములైనవియు నగు గుణములన్నియు నీగుణ  
ములు నేవిభునియందును నేవిభునిగుణములు నీయందును ప్రతి  
ఫలించి మిగుల రుచ్యములై వెలయుచుండును. ఈగుణము  
లన్నియు మీయిద్దఱియందును సమాచములై యుండుటచే నీ  
గుణములు నేవిభునివిగను నేవిభునిగుణములు నీయవిగను మీచే  
భావింపఁబడుచు మిగుల రుచ్యము లగుచున్న వచుట. తమ  
యుత్తమగుణములకంటె తమప్రియుల యుత్తమగుణములు  
స్వాద్యములుగదా!

ఆ. అట్లు శ్రీశ్రీయశిషతులకు అభేదము కలిగియుండిన  
నిత్యముక్తులకు భేదజ్ఞాన మెట్లుకలుగునని శంకించి వారియొక్క  
స్వరూపములయందలి భేదమును చూపుచున్నారు.—

శ్లో. యువత్వాదౌ తుల్యేఽ

వ్యపరవశతాశ త్రుశమన

విరోధులఁ దునుమాడుట భయాదికారణము కలిగియున్నను  
చలంపకుండుట అను నీమొదలగు పురుషులయందుమాత్ర  
ముండుగుణములు భగవంతునియం దగపడుచుండుటయు  
స్త్రీలక్షమాత్రము భర్తములైయుండు మార్దవము షత్కథీనత  
కరుణ ఓర్పు మున్నగు గుణములు నీయందుండుటయుఁ గని  
నిత్యులును ముక్తులును మీభేదమును గుర్తించి మిమ్ముల ననుభ  
వించుచుండుడు. తమములు భగవంతునియందుచుగూడ నుండు  
నవేయైనను అవి స్వాతంత్ర్యాదిమిశ్రములనియు లక్ష్మీయం  
దుండునవి కేవలములనియు వానికి భేదము నెఱుంగునది. ఇట్లు  
భక్తులు స్వరూప గుణభేదముచుట్టి మిమ్ము నెఱుంగుచుండురని  
తాత్పర్యము.

శ్లో. ఘనకనకద్యుతీ యువదళా మపి ముగ్ధదళాం  
యువతరుణత్వయో రుచిత మాభరణాది పరమ్,  
ధ్రువ మసమానవేశవినివేశి విభజ్య హరా  
త్వయి చ కుశేశయోదరవిహారిణి నిర్విశసి. 35

టీ. కుశేశయోదరవిహారిణి - కుశేశయ = పద్మముయొక్క,  
ఉదర=గర్భమున, విహారిణి=విహరించెడు లక్ష్మీ! ఘనకనకద్యుతీ-  
ఘన = మేఘముయొక్కయు, కనక = బంగరుయొక్కయు,  
ద్యుతీ=కాంతులవంటి కాంతులను, యువదళాం=యావనమును,  
ముగ్ధదళామపి = మౌగ్ధ్యమును, యువతరుణత్వయోః=యావన  
తారుణ్యములకు, ఉచితం=తగిన, అసమానదేశవినివేశి = భిన్న

టీ. హే శ్రీరంగేశ్వరి = ఓ శ్రీరంగనాయకీ! మృదు...  
 ఉదాత్తః = మృదు = మార్దవము, శీతః = చల్లదనము, మృగ్ధ = సౌంద  
 ర్యము, మధురః = మాధుర్యము, ఉదార = బౌదార్యము (నను),  
 గుణైః = గుణములతో, తే = సీయొక్క, ఆంగం = అవయవములను,  
 గుంభతః = కూర్చెడు, ష్రీరాజ్యే = పాలనముద్రమువలన, ఇందుః =  
 చంద్రునిచు, కల్పలతా = కల్పలతయు, సుధా = అమృతమును,  
 మధుమఘాః = సుర మొదలగునవియు, ఋజీషతాం = నిస్సారము  
 లగుటచు, ఉపగతాః = పొందింపఁబడినవి, తతః = అందువలననే,  
 మహార్థాః = మిగుల వెలగలవని, మన్యే = తలఁచుచున్నాను,  
 ఇతి = ఇట్లు, ఆలీలాం = కలుషమగు, వర్జనాం = వర్జనమును,  
 శాంత... కదం = శాంత = నశించిన, కృత్రిమ = కృత్రిమమని  
 యెఱుఁగెను, కదం = ప్రశంసకలిగిన, దివ్యం = అప్రాకృతమగు, వపుః =  
 దేహము, నార్హతే = తగదు.

తా. ఓరంగనాయకీ! సీదేహము అప్రాకృతమును స్వతస్సిద్ధ  
 మును నగుటచే క్రియచే నేర్పడిన దనుప్రశంసకుఁగూడ నవ  
 కాశములేసింది. అట్టి సీదేహమును మార్దవము శైత్యము సౌంద  
 ర్యము మాధుర్యము మొదలగుగుణములతోఁ గూర్చఁదలఁచి సీ  
 తాండ్రియగు సముద్రుఁడు, చంద్రుఁడు కల్పలత అమృతము సుర  
 మొదలగు పదార్థములచుండి సారమగుభాగము నెత్తుకొనుటచే  
 నది నిస్సారములైనది. అట్లు సీదేహనిర్మాణమునకు వలయు  
 సారపదార్థమును కలిగియుండుటచేతనే యవి వెల పొడవైన

తోడను ప్రియుని పరిచయమునందలి కోరికచే భయభక్తులచే సంహించిపంజేయఁబడిన పార్శ్వభాగముతోడను నొప్పుచు బంగరురేఖవలెను సంపెంగదండవలెను ప్రకాశమానముగను మనోహరముగను నలరారుచు ఉదారమైయుండు నీదివ్య మంగళవిగ్రహము ఇట్టిదని వాక్కులచే జెప్పుటకు శక్యము కానియతిశయము కలిగియున్నది.

అ. ఆశ్రితరక్షణమున కనుకూలమగుస్థితియుం దాసీనయై యుండు లక్ష్మీయొక్కవిగ్రహము ననుసంధించుచున్నారు.—

శ్లో. ఏకం న్యంచ్య నతిక్షమం మమ పరం

చాకుంచ్య పాదాంబుజం

మధ్యేవిష్టరపుండరీక మభయం

విన్యస్య హస్తాంబుజమ్,

త్వాం పశ్యేమ నిషేదుషీం ప్రతికలం

కారుణ్యకూలంకష

స్ఫారాపాంగతరంగ మమ్బు! మధురం

ముగ్ధం ముఖం చిత్తతీమ్.

33

టీ. హేఅంబ = ఓశర్లీ! మమ = నాయొక్క, నతిక్షమం = నతి = నమస్కారములకు, క్షమం = యోగ్యమగు, ఏకం = ఒక, పాదాంబుజం = పాదపద్మమును, న్యంచ్య = చాపియు, పరం = మఱియొక, హస్తాంబుజం = పాదపద్మమును, ఆకుంచ్యచ = ముడిచియు, అభయం = అభయమునిచ్చు, హస్తాంబుజం = పద్మము



హిమాంభః=మంచుసీటియొక్క, ప్లుతిభిరివ = చల్లుటలచేతవలె,  
నవత్వం=క్రొత్తదగుటను, వహతి=వహించుచున్నదో.

తా. సేవకుల కనంతైశ్వర్యమునిచ్చు నోలత్తీ! తామర  
రేకులవలె మిగులమృదువై వేదాంతములు తన్నుపవర్ణించుటచే  
వాని కాఢిక్యమునొడఁగూర్చి కాంతినివక్షుంబున వసించుదాన  
వగుట నావక్షుంబుననే యలంకరింపఁబడియుండు వైజయంతీవన  
మాలికను చల్లనై మృదువైయుండు తనతామడు కలిగించి  
మంచురీఘ చల్లుటచేతవలె యధికవత్సవమును కలిగించి యంతయు  
నొప్పుచుండు సేవాదయఁగళమును నమస్కరింతును.

శ్లో. త్వత్స్వీకారకలావలేపకలుషా  
రాజ్ఞాం దృశో దుర్వచా  
నిత్యం త్వన్తధుపానమత్తమధువ  
శ్రీనిర్భరాభ్యాం పతీమ్,  
దృగాభ్య మేవ హి పుణ్డరికనయనం  
వేదో విదామాస తే  
సాక్షాల్లత్తీ! త వావలోకవిభవః  
కాక్వా కయా వర్ణ్యతే.

40

టీ. హేలత్తీ=ఓ లత్తీ! రాజ్ఞాం=రాజులయొక్క, దృశః=  
దృష్టులు, త్వత్...కలుషాః-త్వత్=నీయొక్క, స్వీకార=స్వీకా  
రముయొక్క, కలా=అపయవముచేతనైన, అవలేప = గర్వము  
చేత, కలుషాః=కలుషములై, దుర్వచాః = చెప్పకకృమకాసి

శ్లో. ఆనందాత్తభి రీశమజ్జనమద

క్షీబాలసై రాగళ

ప్రేమార్ద్రైరపి కూలముద్వహకృపా

సంస్థావితాస్తాదృశైః,

పద్దే! తే ప్రతిబిందుబద్ధకలిక

బ్రహ్మాదివిష్కంభకై

లైశ్వర్యోద్గమగద్గదై రశరణం

మాం పాలయాలోకితైః.

41

టీ. హేపద్దే=ఓలక్ష్మీ! ఆనందాత్కభిః = ఆనందస్వరూపము  
 లైనవియు, ఈశ...అలసైః - ఈశ = సర్వేశ్వరునియొక్క,  
 మజ్జన=ముంచుటచేసిన, మద=మదముచే, క్షీబ=పరవశములును,  
 అలసైః=మందములునైనవియు, ఆగళప్రేమార్ద్రైరపి-ఆగళ=కంత  
 పర్యంతమగు, ప్రేమ=ప్రేమచే, ఆర్ద్రైరపి=ఆర్ద్రములైనను, కూల  
 ...ఆస్తాదృశైః-కూలముద్వహ=దరులారనెడు, కృపా=దయచే,  
 సంస్థావిత=తడుపఱచిన, ఆస్తాదృశైః = మావంటివారలుకలిగిన  
 దియు, ప్రతిబిందు...విష్కంభకై-ప్రతిబిందు = బిందుబిందు  
 వునను, బద్ధ=కట్టబడిన, కలిక=కలహముగల, బ్రహ్మాది=బ్రహ్మ  
 మొదలుగాగల, విష్కంభకైః = నిర్వాహకులు కలిగినవియు  
 విశ్వర్యోద్గమగద్గదైః-విశ్వర్య = సంపదయొక్క, ఉద్గమ=అభి  
 వృద్ధిచేత, గద్గదైః=తొట్టుపడునవియు (నగు), తే=నీయొక్క,

టీ. హేఅంబ=ఓతల్లీ ! పంకజరజః - పంకజ = పద్మముల  
యొక్క, రజః=పరాగము, తే = నీకు, పాదారుంతుదమేవ -  
పాద=పాదములయందు, అరుంతుదమేవ = చిగురు దాకునట్లు  
బాధించునదిగనే, భవతి = అగుచున్నది, చేతీభృశాలాకితైః-  
చేతీ = చెలిక తైలయొక్క, భృశ = అధికమగు, ఆలాకితైః =  
చూపులచేత, అంగ్లానిః-అంగ = శరీరముయొక్క, ల్లానిః=  
ఆయాసము, భవతి=అగుచున్నది, అశ=మఱియు, లీలారవింద  
గ్రహః-లీలారవింద = లీలాకమలముయొక్క, గ్రహః=గ్రహ  
ణము, సాహసవిధౌ = సాహసకృత్యమునందు, భవతి = అగు  
చున్నది, హరిభుజే-హరి = విష్ణువుయొక్క, భుజే = భుజముల  
యందు, వనమాలయా=వనమాలనే, డోలా=దోలయెలలూగుట,  
హాకష్టశబ్దాస్పదం=హా, కష్టం, అచుమాటలకుస్థానము, భవతి =  
అగుచున్నది, హేక్రీః=ఓలక్ష్మీ! అతికోమలా=మిగులసుకుమార  
మగు, ఇయం=ఈ, తనుః=శరీరము, కేన = చేనిచే, వాచాం=  
మాటలయొక్క, విమర్దక్షమా = సంఘర్ష ముచు సహించునదిగ,  
భవేత్=అగును?

తా. ఓతల్లీ! అతిమృదువగు నీయాసనపద్మమునందలి పరా  
గమే ములుకులునాటినట్లు మిగుల బాధించునంతటి సౌకుమార్యా  
తిశయముకలిగినవి నీ పాదములు. చెలిక త్తెయలు పలుమాఱులు  
చూచుటచేతనే వాడిపోవుస్వభావము కలిగినది నీదేహము. నీవు  
లీలాకమలమును ధరించుటయే అతిసాహసకృత్యముగఁ దోఁ  
చును. సర్వేశ్వరునిపక్షమున వనమాలయం దుయ్యెలలాడుచుం

...వ్యతికరః-కై శవయావన=బాల్యయావనములయొక్క, వ్యతికరః=మార్పు, తే=నీయొక్క, గాత్రేషు=అవయవములయందు, సౌరభం=సౌగంధ్యమును, సూతే=కలిగించుచున్నది.

తా. ఓరంగనాయకీ! నీస్తనము లెంతవఱకు వ్యాపింపవలయునో అంతవఱకును ఇంకను పెరుగ నేలేదు. చూపులు కనుబొమల విఱుపు చిఱునగవులు మొదలగువాని విలాసములన్నియు స్వభావ సిద్ధములుగ నే యగపడుచున్నవి గాని యావనజనితమైనకృత్రిమ రూపమగు ప్రాకృత యేమియు నగపడుచుండలేదు. ఇట్లవయవ సౌందర్యాదులనిప్పుడిప్పుడే పెంపొందించుచు ప్రియఁడనియెడు నుపదేశకుని సహాయములేక భోగములయందు ప్రవేశింప నశక్త తను వెల్లడించుచు మాగ్ధ్యమును సూచించుచు బాల్యయావనములసంధియగు తారుణ్యామనియెడుపయస్సు నీదేహమున నధికమగు రామణీయకమును వెలిబుచ్చుచున్నది. నిత్యతారుణ్యమును వహించియుండు లక్ష్మీనిగ్రహమున నెల్లప్పుడును కైశవముచుండి యావనమునకు మాఱునప్పటిలక్షణము లగునవయవవర్ధనాదులును సహజవిలాసాదులును నలరారుచుండు ననిభావము.

శ్లో. ఆమోదాద్భుతశాలి యావనదశా  
వ్యాకోచ మహ్లానిమత్  
సౌందర్యామృతసేకశీతల మిదం  
లావణ్యసూత్రార్పితమ్,  
శ్రీరంగేశ్వరి! కోమలాంగసుమన  
స్సందర్భణం దేవి తే

నమునామోఽతకోధ మనియోనునూత్రముచే గ్రచ్చఃబడిన  
దియం నగుచేయవయనములకలంఘక యనియోనుపుష్పమాలిక నీ  
ప్రియునివక్షస్థలంబున నలంకరింప నెంతయు తగియుండును.  
ఈపైః జెప్పబడినయట్లు లాకిపుష్పాదులకంటె నత్యధికమగు  
సౌగంధ్యాదులచే నొప్పెదులత్తీవిగ్రహాదులనుపుష్పాదికముతోఁ  
బోల్చుచు దనుజచ్ఛవిహితాభిమాతాదులచే నతికఠినమగు సర్వే  
శ్వరువక్షంబున కత్తంతకుతుమారమగు లత్తీవిగ్రహమలంకరణా  
ర్హమనియు నసమయంబుల తొట్టుపడుచు వర్జించుకవి నగు  
నేను నిందుఁడను. అతికఠినమైనను ఆశ్రితసంరక్షణార్థము  
హరివక్షంబున లత్తీవిగ్రహ ముచితమగుటచే వర్జనమున కవికి  
తొట్టుపాడేనని వర్జన ముచితమైనదే యని తెలియఁదగినది.

శ్లో. మర్తస్పృశో రససిరా వ్యతివిధ్య వృత్తైః  
కాంతోపభోగలలితై ర్లులితాంగయష్టిః,  
పుష్పావళివ రసిక శ్రమరోపభుక్తా  
త్వం దేవి నిత్య మభినందయసే ముకుందమ్. 45

టీ. హేదేవి=ఓదేవి! మర్తస్పృశః=మర్తములను తాఁకెడు,  
రససిరాః=రసనాదులను, వ్యతివిధ్య = నొక్కి, వృత్తైః = ప్రవ  
ర్తించిన, కాంత...లలితైః-కాంత = ప్రియునియొక్క, ఉప  
భోగః=సంభోగములయందలి, లలితైః = విలాసములచేత, లులి  
తాంగయష్టిః-లులిత=నలుపఁబడిన, అంగయష్టిః = యష్టివంటి  
దేహముకలిగిన, త్వం=నీవు, రసిక...భుక్తా-రసిక = రసికమగు,  
శ్రమర=తు మ్మెదచే, ఉపభుక్తా=అనుభవింపఁబడిన, పుష్పావళివ

అందెలు, ప్రాయైః = ప్రధానములగు, ముగ్ధవిభూషణైః = సుందరాభరణములచే, ప్రకృతిమధురం = స్వభావముచే సుందరమగు, గాత్రం = దేహము, వలయకకలైః = కలకండముక్కలచే, దుగ్ధంయథా = పాలునుబోలియు, పుష్పైః = పూవులచే, కల్పలతాయథా = కల్పలత యట్లును, జాగర్తి = మిగుల నొప్పుచున్నది.

తా. నారాయణుని ప్రాణనాయకి వగు నో శ్రీరంగ నాయకీ ! స్వభావముచేతనే మిగుల సుందర మగునీదేహము బంగారుమొలనూలు ముత్యపుకమ్మలు హారములు పాపటబొట్టు రత్నపుసరులు అందెలు ననునివి ప్రధానములై యలరాచెడు అనేకములగు సుందరాభరణములచే కలకండచే పాలును పూవులచే కల్పలతయు మిగుల శోభించునట్లు ఎంతయు శోభించుచున్నది.

శ్లో. సామాన్యభోగ్యమపి కౌస్తుభవైజయస్తీ  
పంచాయుథాది రమణస్స్వయమేవ బిభ్రత్,  
తద్భారభేద మివ తే పరిహర్తుకామః  
శ్రీరంగధామమణిమంజరి గాహతే త్వామ్. 47

టీ. హే శ్రీరంగధామమణిమంజరి - శ్రీరంగధామ = శ్రీరంగదివ్యవిమానమునకు, మణిమంజరి = రత్నగుచ్ఛ మగునో రంగనాయకీ! యువయోః = మీకిద్దఱుకున్ను, సామాన్యభోగ్యమపి - సామాన్య = సామాన్యముగ, భోగ్యమపి = అను

టీ. దర...అక్షీ - దర = కొంచెము, దళత్ = వికసించెడు, అరవింద = పద్మముయొక్క, ఉదంత = వృత్తివలె, కాంత = మనోహరమైన, ఆయత = వికాలములైన, అక్షీ = నేత్రములు గలయోలక్షీ ! మనుజుతిరక్కాం - మనుజు = మనుష్యులయందును, తిరక్కాం = జంతువులయందును, లీలయా = విలాసముచే, తుల్యవృత్తేః = సమానమగుపర్వమును కలిగి యుండు, నాకస్య = ప్రేయసకు, అనుజనుః = జన్మజన్మమునను, అచరూపా = తగురూపముకలదానవై, త్వం = నీవు, నావాత్మనిష్ఠ్యయది = అవతరింపకుండువేని, హేదేవి - మాతః = ఓదేవీ ! తల్లీ ! నర్త = విలాసము, అనరసం = రసవిహీనమై, ఆభవిష్యత్ = ఉండియుండును.

తా. కొంచెముగనప్పుడె వికసించుచుండు పద్మముయొక్క గర్భపత్రమువలె మనోహరమై వికాలమై యొప్పుకన్నులు గలుగునో శ్రీరంగనాయకీ ! తల్లీ ! భగవంతుని లీలానుభవము కొఱకు సురనరతిర్యక్ స్థావరదేహంబుల రామకృష్ణమత్స్య వరా హాదిరూపంబున నవతరించుచుండ నీవును తత్తదుచితమగురీతి దేహధారణమును జేసియవతరింపకపోయినచో భగవంతుని లీలాను భవము నిస్సారముగ పరిణమించెడిది. నీవట్లు ఆయా యవతార ములయందు తగిన దేహపరిగ్రహణముచేసి కూడ నవతరించుట చేతనే లీల రస్యముగ పరిణమించెను.

అ. వైవిషయమున కుదాహరణమును జూపుచున్నారు. —

నానుడిచుండి చిఱునగవును చూపులును ననునమృతమును వెద  
చల్లుచు ఆవిర్భవించితివి.

అ. లక్ష్మీదేవియొక్క ఉమావిశేషము నుపవర్ణింపుచున్నారు.-  
శ్లో. మాత మైథిలి! రాక్షసీ స్వయీ తదై  
వార్ద్రాపరాధా స్వయా  
రక్షంత్యా పవనాత్మజా ల్లఘుతరా  
రామస్య గోష్ఠీ కృతా,  
కాకం తం చ విభీషణం శరణ మి  
త్యుక్తిక్షమా రక్షత  
సా న సాంద్రమహాగస స్సుఖయతు  
క్షాంతిస్త వాకస్తికీ.

50

టీ. మాతః = తల్లి! మైథిలి = సీతా ! తదైవ = అప్పుడే,  
త్వయి=నీయందు, ఆర్ద్రాపరాధాః-ఆర్ద్ర) = నూతనమగు, అప  
రాధాః=అపరాధముఁగలిగియుండు, రాక్షసీ=రాక్షసస్త్రీలను,  
పవనాత్మజాత్ = ఆంజనేయునివలననుండి, రక్షంత్యా = రక్షించు  
చుండెడి, త్వయా = నీచేత, శరణమితి = 'శరణం' అనియెడు,  
ఉక్తిక్షమా = వచనమునకు సమర్థులగు, కాకం=కాకానురుని,  
తం = ఆ, విభీషణంచ = విభీషణుని, రక్షతః = రక్షించునట్టి,  
రామస్య = రామునియొక్క, గోష్ఠీ=గోష్ఠి, లఘుతరా=లఘు  
వైనదిగ, కృతా = చేయఁబడినది, సా = అట్టి, ఆకస్తికీ =  
నిర్దేశితమగు, తవ = నీయొక్క, క్షాంతిః = ఓర్పు, సాంద్ర  
...ఆగసః - సాంద్ర = దట్టమగు, మహాత్ = గొప్ప, ఆగసః=



పశ్యేమ ప్రతియామయామచ పరి

చారాఁ ప్రహృష్యేమచ.

51

టీ. మాతః = తల్లి ! లక్ష్మీ = లక్ష్మీ ! మైథిలజనోయథా = మిథిలానగరమునందలి జనులెటులనో, తేనాధ్వనా = ఆమార్గమున, వయం = మేము, త్వత్...సుభగైః - త్వత్ = నీ యొక్క, దాస్య = కైంకర్యమునందలి, ఏకరస = ముఖ్య ప్రీతిచేతనగు, అభిమాన = అభిమానముచే, సుభగైః = మనోహరములగు, భావైః = భావములతో, ఇహ = ఇచ్చటను, అముత్రచ = పరమునను, శామాతేతి = అల్లుడనియు, తవ = నీయొక్క, వయతేతి = ప్రియుడనియు, భవతీ...దృష్ట్యా - భవతీ = నీయొక్క, సంబంధ = సంబంధమునందలి, దృష్ట్యా = దృష్టిచేత, హరిం = సర్వేశ్వరుని, పశ్యేమ = చూతుము, ప్రతియామ = పొందుదుము, పరిచారాఁ = కైంకర్యములను, యామ = పొందుదుము, ప్రహృష్యేమ = ఆనందింతుము.

తా. తల్లి ! లక్ష్మీ ! నీవు సీతగా నవతరించినపుడు మిథిలా నగరపుజనులు నీయందలి యభిమానభావమునుబట్టి జనకమహారాజు అల్లుడనియు నీప్రియుడనియు సర్వేశ్వరునియం దెట్లు గౌరవము చూపుచుండిరో అట్లే మేమును సర్వేశ్వరునియందు నీప్రియుడనియు విష్ణునియు అల్లుడనియు నీయందలి భక్తి భావమువలన గౌరవము చూపుచు భగవంతుని దర్శనముచేయుచుందుము. శరణముఁ బొందుదుము. కైంకర్యముఁ జేతుము. వీనిచే యానందింతుము.

భటులగుమీరుగూడహేయమునకవకాశము నొసంగవచ్చునా?  
 అనునిట్టిమాటలచేతను ఇతరోపాయములచేతను సర్వేశ్వరునిమనః  
 కాలుష్యమును దొలగించి చేతనులదోషముల మఱపించి సర్వేశ్వ  
 రునకు వీనియందనుగ్రహము కలుగునట్లుజేసి చేతనుల నీశ్వరుని  
 స్వజనముగఁజేసెదవు. కావుననే నీవు మాకు తల్లివైతివి. ఇట్లు మీ  
 యిద్దరియందును హితవరత్వప్రియవరత్వములచుట్టి చేతనులతో  
 పితృమాతృ సంబంధము కలిగియుండుట స్థిరపడుచున్నది.

శ్లో. నేతుర్నిత్యసహాయినీ జనని నః

త్రాతుం త్వమత్రాగతా

లోకే త్వన్తహిమావబోధబధిరే

ప్రాప్తా విమర్దం బహు,

క్లిప్తం గ్రావసు మాలతీమృదు పదం

విశ్లేష్య వాసో వనే

జాతః ధిక్కరుణాం ధిగస్తు యువయోః

స్వాతంత్ర్య మత్యంకుశమ్.

53

టీ. హేయని=ఓతల్లీ! నేతుః=నాయకుడగు సర్వేశ్వరు  
 నకు, నిత్యసహాయినీ=నిత్యసహాయురాలవై యుండు, త్వం=నీవు,  
 ఆగతా=వచ్చినదానవై, త్వత్...బధిరే-త్వత్ = నీయొక్క,  
 మహిమా = మహిమలయొక్క, అవబోధ=తెలియుటయందు,  
 బధిరే=చెవిటిదగు, అత్ర=ఈ, లోకే=లోకమున, బహు=అధిక  
 మగు, విమర్దం=కష్టమును, ప్రాప్తా=పొందితివి, మాలతీమృదు=  
 మాలతీలతవలెకోమలమగు, పదం=అడుగు, గ్రావసు=కొండరాళ్ళ

అపి దశముఖం లూత్వా రక్షఃకబంధ మనర్తయ  
క్రిమివనఃకఠికైర్తత్త్వచ్ఛాటుచుంచుమనోరథః.

టీ. హేమైథిలి=ఓజానకి! నాక్షః=నీనాథుఁడు, అబ్ధిం =  
సముద్రమును, అధిశయితవాక్ = శయనించెను, తం=దానిని,  
మమంఁ=తరించెను, బబంధ=కట్టెను. ఆసౌ = ఈసీప్రియుఁడు,  
హరథసుః=హరునివింటిని, వల్లిభంజం=తీగవిఱచినట్లు, బభంజచ=  
విఱచెను, దశముఖం = పదిశిరస్సులను, లూత్వా=నఱికి, రక్షః  
కబంధం = రాక్షసునిమొందెమును, అనర్తయదః=అడించెను,  
త్వత్...మనోరథః-త్వత్ = నీయొక్క, చాటు=ప్రియముచే,  
చుంచు=సంపన్నమగు, మనోరథః=కోరికకలవాడై, పతిః=సీభర్త,  
క్రిమివ=దేనిని, నకర్తా=చేయుఁడు!

తా. జానకీరూపిణి యగునోలత్తీ! నీనాథుఁడు నీ జన్మస్థాన  
మనుప్రీతిచే సముద్రమున శయనించెను. నిన్ను పొందుటకై సము  
ద్రము తరించెను. నేతువుచే కట్టివైచెను. తీగనువిఱచిన ట్లతిసుల  
భంగాగ హరథుస్సును విఱచివైచెను. అతిబలవంతుఁడగు రావణుని  
పదితలలను నఱికివైచి చంపెను. ఇట్లు నీకు ప్రియము నాచరిం  
చుటయే తనమనోరథమునకు పూర్తియగుతలంపున నేకార్యమును  
చేయుఁడు! ఎట్టి అఘటితములగు కృత్యములనైనను ఘటితములుగ  
చేయు ననుట.

శ్లో. దశశతపాణిపాదపదనాక్షిణువై రఖిలై  
రపి నిజవైశ్వరూప్యవిభవై రనురూపగుణైః

ఉదధిపరమవ్యోమోర్విస్త్యైత్యమాదృశరక్షణ  
క్షమమితిధియాభూయఃశ్రీరంగధామనిమోదనే.

టీ. హేజనని=హితల్లీ! జనన... ప్రీత్యా - జననభవన=జన్మ  
గృహమనియెడు, ప్రీత్యా=ప్రేమచే, దుగ్ధార్ణవం=పాలసముద్ర  
మును, బహుమన్యనే=గౌరవించుచున్నావు, దయితప్రేక్షా-దయి  
త=ప్రియునియందలి, ప్రేక్షా=ప్రీతిచే, తత్=ప్రసిద్ధమగు, పర  
మంపదం=పరమపదమును, పుష్టాసి=పోషించుచున్నావు; ఉదధి  
పరమవ్యోమోర్వి=పాలసముద్రముపరమపదమును, విస్త్యైత్య=  
మఱచి, మాదృశరక్షణక్షమమితి-మాదృశ=మావంటివారియొక్క,  
రక్షణ=రక్షించుటకు, క్షమంశతి=తగినదనియెడు, ధియా=అభి  
ప్రాయముతో, శ్రీరంగధామని = శ్రీరంగదివ్యవిమానమునందు,  
భూయః=అధికముగ, మోదనే=ఆనందించుచున్నావు.

తా. అమ్మా ! పాలసముద్రము నీకు జన్మస్థానమగుటచే  
అప్రీతినిబట్టి దానిని గౌరవించుచు అచ్చట నివాసమేర్పఱచుకొం  
టివి. పరమపదము సీప్రియునివాసస్థానమగుటచే నచ్చట నివాస  
మేర్పఱచి దానికి పోషణమునొసంగితివి. అకించనుల మగుమమ్ముల  
నందఱు నుద్ధరింప వీలుగనుండు ననుకలంపున నారెండుస్థలములను  
మఱచి శ్రీరంగదివ్యవిమానమున రంగనాయకివై యవతరించి  
యచ్చట నిత్యనివాస మేర్పఱచితివి. ఈమూఁడు స్థలములయం  
దును సీనిత్యనివాసమునకు కారణములివి.

అ. శ్రీరంగనాయకి రూపమగునీయర్చారూపమునందు సర్వ  
గుణపౌష్కల్యము కల దనుచున్నారు.—

అ. లక్ష్మీదేవియొక్క ఔదార్యాతిశయమును వర్ణించుచున్నారు.--

శ్లో. విశ్వర్య మక్షరగతిం పరమంపదం వా  
కన్తైచి దంజలిభరం వహతే వితీర్య,  
అన్తై న కించి దుచితం కృత మిశ్యథాంబ  
త్వం లజ్జనే కథయ కోఽయ ముదారభావః 58

టీ. అంబ=కల్పి ! అంజలిభరం = అంజలియనుభారమును, వహతే=వహించుచుండెడి, కన్తైచిత్=ఒకానొకనిగొఱుకు, విశ్వర్యం=విశ్వర్యమును, అక్షరగతిం=కైవల్యమును, పరమంపదంవా=పరమపదమును, అక=పూర్ణముగా, వితీర్య=ఇచ్చి, అన్తై=నీనిగొఱుకు, ఉచితం=కగినది, కించిదపి=కొంచెమును, న కృతం=చేయఁబడలేదు, ఇతి=అని, లజ్జనే=సిగ్గుపడుచువు, ఆయం=ఈ, ఉదారభావః=ఔదార్యము, కః=ఎట్టిది? కథయ=చెప్పుము.

తా. కల్పి! నీవు ఎట్టివానికైనను అంజలిపట్టి యడిగినంతమాత్రముననే వాడెంతోకష్టపడినట్లెంచి వానివాని అభీష్టము ననుసరించి ఇహలోకసౌఖ్యము నిచ్చువిశ్వర్యమునో పారలౌకికమగు కైవల్యమునో పరమపురుషార్థమగు మోక్షమునో దేనినైనను పూర్ణముగ నిచ్చివేసియు భక్తునిశ్రమ కనుగుణమగు ఫలము నీయలేదని తలఁచి సిగ్గుపడుచుందువు. అమ్మా ! నీయకార్యమును గుఱించి యిట్టిదని మేము చెప్పఁగలమా?

తల్లీ ! ఇట్లు మూర్ఖవ్యాపారములచే నీకు సర్వవిధముల భరింప శక్యముగాకయన్నాను.

శ్లో. ఇత్యుక్తికై తవశతేన విడంబయామి  
తానంబ సత్యవచసః పురుషాన్ పురాణాన్,  
యద్వాన మే భుజబలం తవ పాదపద్మ  
లాభే త్వమేవ శరణం విధితః కృతాఽసి. 60

టీ. అంబ=తల్లీ ! ఇతి=ఇట్లు, ఉక్తికై తవశతేన-ఉక్తికై తవ =  
వాక్కపటములయొక్క, శతేన=సమూహముచే, సత్యవచసః=  
నిజములగువాక్కులుగల, పురాణాన్=పూర్వికులగు, పురుషాన్  
=పురుషులను, విడంబయామి=అనుకరించుచున్నాను, యద్వా=  
లేనిచో, తవ=నీయొక్క, పాదపద్మలాభే - పాదపద్మ=పాద  
పద్మములయొక్క, లాభే=పొందుటయందు, మే=నాకు, భుజ  
బలం = సామర్థ్యము, నాస్తి=లేదు, త్వమేవ = నీవే, విధితః=  
విధిచే, శరణం=రక్షకమై, కృతా = చేయబడినదానవు, అసి=  
అయితేవి.

తా. ఓతల్లీ! పైచెప్పబడినయట్లు భక్తివిరహితములై భక్తి  
సూచకములై యుండుకపటవాక్యసమూహముల నుపయోగించి  
సత్యవాక్కులై భగవన్నిర్దేతుకజాయమానకటాక్షలబ్ధవిశదతమ  
జ్ఞానశాలులై యొప్పుచుండు నాడయామునయతివరాదు లగు  
పూర్వాచార్యుల ననుకరించుచున్నాను. నిజమైనభక్తి లేకున్నట్లు  
తదనుకరణమాత్రమునే ఆధారముగ్రహించి రక్షింపుము. అను

కైంకర్యము, రసికాం=రసముగాఁగలిగిన, పరాం=ఉత్కృష్టమగు, సమృద్ధిం=సమృద్ధిని, భుక్త్వా=అనుభవించి, యుష్మత్...రజః=యుష్మత్ = మీయొక్క, పాదసరోరుహ = పాదపద్మములయొక్క, అంతర = మధ్యమందలి, రజః=పరాగము, స్యామ=అగుదుముగాక, త్వం=నీవు, అంబా=తల్లియు, పితా=తండ్రియు, ఆసి = అయితేవి, సర్వంచ=సమస్తమును, నః=మాకు, త్వమేవ=నీవే, భవ=కమ్ము, అకస్మాత్కృపాం=నిర్దేశితకదయను, స్వీకురు=స్వీకరింపుము.

తా. ఓతల్లీ! పుత్రపౌత్రబంధుశిష్యప్రశిష్యాదు లగునుహృత్తులతోఁగూడి బాధకములుగాని దుఃఖములుగాని లేకుండగను నుభయముగను కైంకర్యరసమును అనుభవించుచు నీ పాదదాసులమై పురుషజీవితమగు శతవత్సరములకాలము ముగియునంతదనుక శ్రీరంగదివ్యక్షేత్రమున నిరంతరవాసముఁ జేతుముగాక. నీవే మాకుతల్లియుఁ దండ్రియు నగుటచే నీనిరుపాధికబాంధవ్యమును బట్టి మాయాకోరికను నిర్వర్తింపుము. ఇట్టికోరికను పొందుటకు సాధనము మాయొద్ద లేకపోయినను సర్వవిధములగు ధర్మములు గను నీవేకావలయును. ఇట్లుకావలయు ననికోరుటకు నీనిరుపాధికదయతప్ప మాకు వేఱుకారణము లేదు. కావున నోతల్లీ! నీనిరుపాధికమగుదయను మాయందు ప్రసరింపజేసి సర్వవిధ సాధనములను సమకూర్చిన నీవే దయతో మాకోరికను నిర్వర్తింపుము.

వి. వి. “నాహం వందే కవ చరణయోర్ద్వంద్వ” మిత్యాదులచే మారులనుసంధించునట్లు నీరును విహారాకిక పారలొకి

రసికాం పరాం సమృద్ధిం భుక్త్వా యుష్మత్పాదసరోరుహాంతర  
రజః స్యామ” యచచున్నారు. మీ కైంకర్యరససమృద్ధియు  
మీ పాదపద్మాచరక్తియు మాకు పరమగు ప్రార్థనము. తక్కిన  
వన్నియు పూర్వకర్తాచరూపములై కాతగినవి. “పరాం” పరము  
నందరిదాస్యరససమృద్ధికంటె శ్రీరంగమండలిదాస్యరససమృద్ధి  
పరమైనది. ఇట్లు మీరుకోరుటకును మేమిచ్చుటకును నిర్బంధమే  
మంటివేసి “శ్లోమంబా తతా చాసి” తల్లితండ్రులకంటె నితరు  
లెవ్వరు కోరికలఁగిర్తురు. అయినను మీకోరికల నిర్వర్తించుటకు  
వలయునక్కర్తాచరూపమేమియు నగుపడదే? అట్టిధర్మము  
లేవియు మీయందు లేక ఊరక మా పాదదాస్యము నొసంగుట  
తెట్లుచువగు నందురేమో? “నః సర్వంచ త్వమేవ భవ” మాకు  
కావలసినసర్వధర్మములును నీవే కమ్ము. మాకు కావలయునర్వధర్మ  
ములస్థానమునను నీవే పురుషకారస్వరూపిణివై యుండి సర్వేశ్వ  
రునితోఁ జెప్పి మాకోరికల నిర్వర్తించిపుము “స్వీకు ర్వకస్తా  
త్కృపాం” నాయీనిర్బంధమంతయు నాకొఱుకొందు. ఇట్లు  
చేయవేసి నిరుపాధికపరమకృపావంతురాలవగు నీస్వరూప  
మునకే హానికలుగును. కావున తగునచరూపములతో రావలసిన  
దని మము నిర్బంధించుట నీపరమకృపకు హానికరమగుటచే  
నట్లనరాదు.

అంధటీకాతాత్పర్య విశేషవివరణసహితమగు

శ్రీ గుణ రత్న కోశము

సంపూర్ణము.

చెన్నపురి: వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రులుఆండ్ సన్స్ వారి  
'వావిళ్ల' ప్రెస్సువ ముద్రితము—1933.



ప్రతి 1-కి రు. ఆ.

శ్రీమద్రామాయణము, వ్యాఖ్యానచతుష్టయవిశిష్టము,		
2 సంపుటములు, చిన్న నైజాన చక్కగముద్రితము	15	0
ప్రతిపదాంధ్ర టీకాతాత్పర్యవిశేషార్థసహిత శ్రీమద్రామా		
యణము, పట్కాండలు, 15 వాల్యములు	70	0
డిటొ బాలకాండము	...	10 0
డిటొ ఆయోధ్యాకాండము	...	15 0
డిటొ ఆరణ్యకాండము	...	10 0
డిటొ కిష్కింధాకాండము	...	10 0
డిటొ సుందరకాండము	...	10 0
డిటొ యుద్ధకాండము	...	20 0

శ్రీమద్రామాయణము, ఉత్తరకాండసహా, ఆంధ్ర		
తాత్పర్యసహితము, 7 వాల్యములు	...	17 0
డిటొ బాలకాండము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	2	0
డిటొ ఆయోధ్యాకాండము	3	0
డిటొ ఆరణ్యకాండము	2	0
డిటొ కిష్కింధాకాండము	2	8
డిటొ సుందరకాండము	2	0
డిటొ యుద్ధకాండము	4	0
డిటొ ఉత్తరకాండము	2	8

❖ వైదిక గ్రంథములు. ❖

అమావాస్యతర్పణము	...	0 1
ఆపస్తంబగృహ్యసూత్రములు	...	0 3
ఆపస్తంబప్రవరకాండ, సటీక	...	0 3
ఆశ్వలాయనప్రవరకాండ, సటీక	...	0 2
ఆబ్ధికమంత్రములు (యజుర్వేదము), మూలము	...	0 6
ఆంధ్రద్రావిడసంధ్యావందనము	...	0 2

ప్రతి 1-కి రు. అ.

యజుర్వేదసంధ్యావందనభాష్యము	...	0	8
యజుషపూర్వప్రయోగచంద్రిక, సన్దర్శము—అనేకవిషయములఁ జేర్చి యాంధ్రమహాజనసంప్రదాయానుసారముగఁ బరిష్కరించి ముద్రించియున్నాము. మేలు ప్రతి		2	0
రుద్రము, నమకము, చమకము, సన్దర్శము, చిన్నసైజు		0	2
క్రీ.వైష్ణవాహ్నికము, చిన్నసైజు	..	0	4
క్రీ.వైష్ణవశాద్ధప్రయోగము ,,	...	0	4
ప్రతమాడామణి, (సంస్కృతము), చక్కనిప్రతి		2	0
ప్రతరత్నాకరము, ప్రథమభాగము	...	0	8
సత్యనారాయణప్రతకల్పము, కొత్తమార్పు	...	0	6
సూర్యనమస్కారము, చిన్నసైజు	...	0	1

### ❖ జ్యోతిషగ్రంథములు. ❖

ఆప్టకవర్ణ, సాంధ్రతాత్పర్యము, చక్కనిప్రతి		0	4
అఱువదిసంపత్సరముల (గడచినసంపత్సరముల) దృగ్గణిత			
పంచాంగములు	...	8	0
ఆరూఢరత్నసిద్ధాంతము, సాంధ్రతాత్పర్యము		0	12
కాలామృతము, ఆంధ్రతాత్పర్యము	...	1	0
కృష్ణవాస్తుశాస్త్రము అను వాస్తుసారసంగ్రహము		0	8
కేరళప్రశ్నము, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	3
గౌళికాస్త్రము, తెనుగు	...	0	2
భవ్యన్నము. ప్రశ్నశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము		0	6
జూర్గళశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము		0	4
కాతకచంద్రిక, గోపాలరత్నాకరము, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	8
బృహజ్ఞాతకము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యవివరణసహితము		2	0
బృహద్యోగరత్నాకరము, తెనుగువచనము	...	0	8



